

ANNUAL REPORT AND AUDITED ACCOUNTS 2023 - 2024



CENTRAL INSTITUTE OF CLASSICAL TAMIL

(An Autonomous Institution under the Ministry of Education,
Department of Higher Education, Languages Divisions, Government of India)
Chemmozhi Salai, Perumbakkam, Chennai, Tamil Nadu, India - 600 100.

ANNUAL REPORT AND AUDITED ACCOUNTS 2023-2024

© Central Institute of Classical Tamil, Chennai

Published by

CENTRAL INSTITUTE OF CLASSICAL TAMIL

Chemmozhi Salai, Perumbakkam, Chennai - 600 100.

Phone: 044-2254 0125 | *Email:* registrar@cict.in

Website: www.cict.in

ANNUAL REPORT AND AUDITED ACCOUNTS 2023 - 2024



CENTRAL INSTITUTE OF CLASSICAL TAMIL

(An Autonomous Institution under the Ministry of Education,
Department of Higher Education, Languages Divisions, Government of India)
Chemmozhi Salai, Perumbakkam, Chennai, Tamil Nadu, India - 600 100.

ANNUAL REPORT 2023-2024

Sl. No.	Particulars	Page No.
	PRIME MINISTER RELEASED BRAILLE EDITIONS OF CLASSICAL TAMIL TEXTS	1
1.	AN OVERVIEW	2
2.	ACADEMIC ACTIVITIES (2023-2024)	7
3.	PAVENDHAR CLASSICAL TAMIL RESEARCH LIBRARY	9
4.	PROMOTION OF SALE OF BOOKS	9
5.	RELEASING OF CICT PUBLICATIONS	10
6.	TRAINING PROGRAMMES	12
7.	SEMINARS	14
8.	REFRESHER COURSES	14
9.	GRANTS FOR 2023-24: BUDGET GRANT	15
10.	TENTH GOVERNING BOARD MEETING	15
11.	TWELFTH FINANCE COMMITTEE MEETING	16
12.	FOURTH ACADEMIC COUNCIL MEETING	16
13.	IMPORTANT DAYS OBSERVED	17
14.	DOCTORAL AND POSTDOCTORAL FELLOWSHIPS	18
15.	KASHI TAMIL SANGAMAM 2.0	18

AUDITED ACCOUNTS 2023-2024

1.	BALANCE SHEET	21
2.	INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT	22
3.	RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNTS	23
4.	SCHEDULE: 1 - 24	25-39
5.	SEPARATE AUDIT REPORT	40-44



HON'BLE PRIME MINISTER OF INDIA, SHRI NARENDRA MODI, RELEASED BRAILLE EDITIONS OF CLASSICAL TAMIL TEXTS AND TRANSLATIONS OF THE TIRUKKURĀḻ

Hon'ble Prime Minister of India, **Shri Narendra Modi**, released **Braille editions of 41 Classical Tamil Texts** and 5 grammatical texts (Nannūḻ, Purapporuḻ, Veṇṇāmālai, Yāpparuṅkalakkārikai, Taṇṭiyalaṅkāram, and Nampiyakapporuḻ) published by the Central Institute of Classical Tamil. Additionally, he launched translations of the Tirukkuraḻ in fifteen languages (**Assamese, Awadhi, Bhojpuri, Bodo, Dogri, Kashmiri, Kodava, Koraga, Maithili, Tulu, Burmese, Mauritian Creole, Malay, Japanese, and Danish**) at the inaugural event of **Kashi Tamil Sangamam 2.0** in Varanasi on December 17, 2023.

1. AN OVERVIEW

1.1. INSTITUTION

GENESIS

Central Institute of Classical Tamil is an autonomous institution under the Ministry of Education, Department of Higher Education, Government of India. Following the commitment of the Central Government under the National Common Minimum Programme, the official recognition of Tamil as a classical language was given by the Government of India vide Ministry of Home Affairs notification No. IV-14014/7/2004-NI-II dated 12.10.2004. After the notification, the Union Government of India set up a separate wing to run an office for promotion of Classical Tamil in the year 2005 in the name of Centre of Excellence for Classical Tamil which was attached to Central Institute of Indian Languages, Mysore. In continuation of the efforts to promote 'Classical Tamil', the Union Cabinet approved the proposal of Ministry of Education for setting up CICT at Chennai in the meeting held on 30.1.2008. Thereafter, the Ministry issued a Notification dated 20.2.2008 conveying the decision of the Government of India to establish CICT at Chennai. CICT was established in Chennai on 19 May 2008 and registered as a Society under section 10 of Tamil Nadu Societies Registration Act, 1975 on 21 January 2009. Central Institute of Classical Tamil (CICT) started functioning from its office at Chennai as an autonomous institution fully funded by the Ministry of Education.

VISION

To serve as a Centre of Excellence pursuing all possible avenues to promote the cause of Classical Tamil.

MISSION

The mission of the Central Institute of Classical Tamil (CICT) is to exclusively concentrate on research work relating to the Classical phase of Tamil (from the early period to 600 CE), which addresses the vital issues pertaining to the antiquity and uniqueness of Tamil.

1.2. ROLE AND FUNCTIONS

The purpose of the Central Institute of Classical Tamil (CICT) is to exclusively concentrate on research work relating to the classical phase of Tamil (from the early period to 600 CE.), which addresses the vital issues of the antiquity and uniqueness of Tamil language. There is no other institution either in Tamil Nadu or anywhere else, which is fully devoted to researching and documenting the entities related to the Classical phase of Tamil Language.

- To provide for high-quality teaching and research and for the advancement of knowledge and its dissemination through various research programmes undertaken in-house by a substantial number of full-time research scholars (Postdoctoral) in Tamilology and Classical Tamil in particular.
- To provide for higher education leading to excellence and innovations in such branches of knowledge as may be deemed fit primarily at post-graduate level devoted to Classical Tamil in association with the Central University of Tamilnadu.
- To act as a nodal agency for the Government of India to implement its policies and programmes for the development of Tamil language.
- To implement of schemes of the Ministry of Education for the promotion of Tamil language by conducting and coordinating research work in various disciplines of Tamil language.

- To institute and award visitorships, fellowships, scholarships, stipends, prizes and medals for the propagation of Tamil language and literature.
- To support research projects received from universities and established institutions and also support such field studies as may be relevant.
- To organize national and international Conferences, Seminars and Workshops and support similar efforts in universities and established academic institutions.
- To support publication of research studies.
- To support publication of ancient Tamil classics in the original and their translations in English and Indian languages.
- To promote and encourage studies in the composite nature of Indian culture, with the focus on the Tamil component in the Indian civilization and heritage.
- To provide for instruction and training in such branches of learning as it may deem fit.
- To collect Classical Tamil Texts for the Pāvēntar Library (Palm leaf manuscripts, rare books and digitization of rare books and manuscripts).
- To support publication of higher research in Tamilology.
- To establish Research Chairs in various Universities for promoting research in Classical Tamil literature.
- To serve as a clearing house of information pertaining to Classical Tamil.

1.3. AUTHORITIES

CHAIRPERSON

The Chief Minister of Tamil Nadu has been designated as the ex-officio Chairperson of the Governing Council of the Institute.

Vice Chairperson

Vice Chairperson is nominated by the Government of India. He is the Vice Chairperson of the Governing Council of the Institute.

DIRECTOR

The Director is the principal academic & executive officer. He is the president of all statutory bodies of the Institution. He exercises general supervision and control over the affairs of the Institution, executes policies and programmes and implements the decisions of all its authorities.

GOVERNING COUNCIL

It is the principal organ of the management in the CICT. It is empowered to take policy decisions and to ensure implementation of the decisions.

ACADEMIC COUNCIL

It is the principal academic body responsible for the maintenance of standards of teaching, training, examinations and research programme of Classical Tamil education.

FINANCE COMMITTEE

It is the apex finance body responsible for placing annual accounts and financial estimates before the Governing Council, fixing limits of total expenditure and recommending creation of all types of posts.

OTHER COMMITTEES

Apart from the above, the CICT has also other constituted bodies for making recommendations with regard to their respective nature of functions namely Grant in Aid Committee (Short term project, Seminars, Workshops, Fellowships, Tirukkural Translations), Publication Committee, Award Committee.

1.4. CLASSICAL TAMIL TEXTS

The following “forty-one ancient Tamil Texts” belonging to the period of up to 600 CE., have been identified for the purpose of studying the antiquity and uniqueness of ancient Tamils and their civilization. These classics have been specially selected for being exceptionally valuable and original compositions and not derivative or translated works. Apart from epigraphical and archeological findings, these forty-one classics listed below are primary evidences that reflect the society, language and culture of the ancient Tamils.

TOLKĀPIYAM (Grammar)

Eṭṭuttokai (Eight Anthologies)

Narṇinai

Kuṟuntokai

Aiṅkuṟunūru

Paṭiṟruppattu

Paripāṭal

Kalittokai

Akanāṇūru

Puṟanāṇūru

PATTUPPĀṬṬU (Ten Idylls)

Tirumurukāṟruppāṭai

Porunarāṟruppāṭai

Cīrupāṇāṟruppāṭai

Perumpāṇāṟruppāṭai

Mullaippāṭṭu

Maturaikkāñci

Neṭunalvāṭai

Kuṟiṅcippāṭṭu

Paṭṭiṇappālai

Malaipaṭukaṭām

PATINENKĪLKKANAKKU (18 Post Caṅkam Texts)

Nālaṭiyār

Nāṇmaṇikkaṭikai

Iṇṇā Nāṟpatu

Iṇiyavai Nāṟpatu

Kār Nāṟpatu

Kaḷavaḷi nāṟpatu

Aintiṇai Aimpatu

Aintiṇai Eḷupatu

Tiṇaimoḷi Aimpatu

Tiṇaimālai Nūṟraimpatu

Paḷamoḷi Nāṇūru

Cīrupaṇcamūlam

Tirukkuṟaḷ

Tirikaṭukam

Ācārakkōvai

Mutumoḷikkāñci

Ēlāti

kainnilai

EPICS

Cilappatikāram

Maṇimēkalai

MUTTOḷĻĀYIRAM (Literature)

IRAIYAṆĀR KAḶAVIYAL (Grammar)

1.5. MAJOR PROJECTS

With a view to promoting the cause of Classical Tamil, CICT has mapped out various plans all of which will address the vital issues of the antiquity and uniqueness of Tamil.

DEFINITIVE EDITIONS OF ANCIENT TAMIL TEXTS

The aim of the project is to bring out definitive editions of ancient Tamil Classics with accuracy and authenticity. The classics selected for the project include both grammatical and literary texts which are original and which belong to the period between 600 BCE. and 600 CE.

HISTORICAL GRAMMAR OF TAMIL LANGUAGE

The aim of the project is to publish a comprehensive report on the historical grammar of Tamil language which evolved from Classical Age (600 BCE. to 600 CE.) to Modern Age (1601 CE. till date) through Middle Age (601 CE. to 1600 CE.)

TRANSLATION OF ANCIENT TAMIL CLASSICS

At the first instance, the extant English translations of all the forty-one Classical Tamil texts will be evaluated and edited by expert committees. Depending upon the number of translations available two or three versions will be considered for selection. A critical introduction to each compilation will be included.

In course of time, a fresh translation of each of the forty one Classical Tamil texts will be undertaken with the involvement of a native Tamil scholar, a translator and a native scholar of English.

Translation of Classical Tamil texts into Hindi, Malayalam, Kannada, Telugu and other Indian languages will also be gradually undertaken.

ANTIQUITY OF TAMIL: AN INTER-DISCIPLINARY RESEARCH

Tamil is one of the longest-surviving classical languages in the world. It is also stated as the 20th in the Ethnologue list of most-spoken languages worldwide. It has been described as “the only language of contemporary India which is recognized to be continuous with a classical past.” The variety and quality of Classical Tamil literature have led to its being described as “one of the great classical traditions”. The earliest period of Tamil literature, Caṅkam literature, is dated from ca.600 BCE to 300 CE. Tamil has the oldest extant literature among Indian languages.

In order to preserve the heritage, the following projects have been chosen:

1. Researches on Classical Tamil Literature texts.
2. Digitization and preservation of the stone and pottery inscriptions representing the period upto 600 CE.
3. Revival of excavation work in important sites such as Koṭumaṇal, Aḷakan Kuḷam and Koṟkai.
4. Decipherment of Indus scripts.
5. Preservation through digital photographs of ancient coins and jewels.
6. Research on the antiquity and greatness of Tamil music along the lines suggested by Vipulāṇanta Aṭikal, Āpirakām Paṇṭitar, Vellai Vāraṇaṇār, Vī.Pa.Kā. Cuntaram and Mu. Aruṇācalam.

SYNCHRONIC & DIACHRONIC STUDY OF TAMIL DIALECTS

This project aims to prepare a demographic report of the Tamil speaking population around the world, to prepare a comprehensive dictionary of Tamil dialects and to document the hitherto unrecorded words found in different spoken Tamil varieties of different regions.

In order to bring out a dialect dictionary and atlas, the following work will be undertaken:

- Preparation of a detailed account of the demography of the Tamil speaking population in the world as a whole.
- Study of the dialectal information available in ancient and medieval literary works, grammatical works commentaries, inscriptions and manuscripts.
- Study of Tamil dialects during the Moghul and European periods through available revenue documents, dictionaries, Nikaṇṭus, biblical translations, modern fiction and folklore.

- Compilation of information available on modern dialects.
- A field survey of modern dialects.

INDIA AS A LINGUISTIC AREA

The aim is to undertake comparative studies of Tamil with other Dravidian and non-Dravidian families of languages in India and also with other language families such as Indo-Aryan, Astro-Asiatic, Tibeto-Burman, Andamanese, Finno-Ugric, African and Australian.

- Core grammar of Indian languages with reference to Phonology, Morphology and Syntax
- Multilingual Dictionary of Tamil and other Indian languages
- Relation between Dravidian and other families of languages
- Supplement of Dravidian Etymological Dictionary (DED-R)
- Comparison between Tamil and other languages with reference to culture, linguistics and literature.

DIGITAL LIBRARY FOR ANCIENT TAMIL STUDIES

Digital Library for Ancient Tamil Studies is to create an online repository for Tamil Classics and reference materials for antiquity studies.

- Creating a national repository for Tamil heritage
- Comprehensive collection of Ancient Tamil Studies
- Providing an advanced search facility in Tamil and English for studies in Ancient Tamil
- Developing an Online Bilingual Tamil-English Thesaurus for the field of Ancient Tamil Studies.
- Developing software and user-friendly interface.

ONLINE TEACHING OF CLASSICAL TAMIL

Classical Tamil Online provides a web-based course on Classical Tamil for the learners interested in interpreting the language as found in the ancient Tamil Texts. The course will involve one hundred and twenty hours of instruction covering the four major kinds of ancient literature, namely, Akam literature, Puram literature, Kāppiyam (epics) and Aṛam literature. The entire course content is organized in four modules; each module has three units and each unit has three lessons. Each lesson will be covered in three hours; and twelve hours have been allotted for both formative and summative assessment.

CORPUS DEVELOPMENT FOR CLASSICAL TAMIL WORK

Corpus Development for Classical Tamil work is to prepare a machine readable corpus on Tamil classics with thematic and grammatical tagging.

The work will be carried out in three phases:

- Keying in all the forty one ancient Tamil texts
- Thematic and grammatical tagging
- Developing different kinds of search facilities.

VISUAL EPISODES ON CLASSICAL TAMIL

The preparation of Visual Episodes on Classical Tamil is to popularize the antiquity and uniqueness of the ancient Tamil society through visual episodes produced on themes related to language, literature, grammar, epigraphy, numismatics, arts, architecture, religion, Diaspora etc.

2. ACADEMIC ACTIVITIES (2023-2024)

2.1. Critical Edition Project Section

The Critical editions for Classical Texts include a comprehensive introduction to the work, theme, cultural and other significant aspects, information about the poet, period, prosody and rhetoric with textual variations and meanings of difficult words, and an index. The aim of the project is to publish the most authentic original texts of 41 Classical Tamil texts. So far, three Critical editions have been published by the Project.

By coordinating the work of all the scholars of the Project of Critical Edition the process of publication of books is being executed.

The critical edition works of the following texts were completed under this section in the year 2023-24:

1. Kainnilai Mūlamum Uraiyum, Ēlāti, Kaḷavaḷi Nārpatu, Tirikaṭukam, Muttollāyiram
2. Edited Books: Cevviyal Nūlkaḷil Aḷavaikaḷ, Cilappatikāratil Āṭal Araṅkēra Nuṭpaṅkaḷ

2.2. Linguistics and Grammar Project Section

In the Linguistics and Grammar Project, the historical study of different grammatical categories has been initiated from 2014-2015. The main objective of the project is to identify the morphemes used for a particular grammatical category and their distribution pattern and the changes they have undergone.

The following works were completed by this section in the year 2023-24:

1. Grammatical Categories of Akanāṇūru
2. Edited Books: Caṅkakālak Kaṭaṅkaraiyōrak Kuṭiyiruppukaḷum Tuṟaimukaṅkaḷum (Kaṇṇiyākumari Mutal Irāmēcuvaram Varai), Caṅkakālak Kaṭaṅkaraiyōrak Kuṭiyiruppukaḷum Tuṟaimukaṅkaḷum (Irāmēcuvaram Mutal Pūmpukār Varai), Kalittokaiyil Nāṭakak Kūrukaḷum Kāṭcimolikaḷum, Caṅka Ilakkiyattil Kaṭal Vaṇikamum Paṇpāṭṭup Parimāraṅkaḷum, Caṅka Ilakkiya Uraikaḷil Ilakkaṇak Kuṟippukaḷ, Teṇṇintiya Molikaḷil Ilakkaṇa Nūlkaḷ, Cilappatikāraḷ Kaḷaṇciyam, Tirukkuraḷ into Mauritian Creole, Malay, Danish, Burmese, Japanese, Tulu, Kodava, Koraga, Assamese, Bodo, Maithili, Awadhi, Kashmiri, Dogri, Bhojpuri

2.3. Translation of Ancient Tamil Project Section

The Translation Project aims at publishing Anthologies of translations of the 41 classics chosen by CICT. Each volume would consist of the Tamil text, its transliteration, two verse translations in English, one prose translation, a critical introduction, a glossary and an index.

In the year 2023-24, the translation works of the following books were completed by this section: Cilappatikāram, Purānānūru, Pattuppāṭṭu, Cilappatikāram, Innā Nāṛpatu, Iniyavai Nāṛpatu, Kaḷavaḷi Nāṛpatu, Nāṇmaṇikkaṭikai, Paṭiṇeṅkīḷkkaṇakku Akanūlkal, Tirukkuraḷ into English with V.V.S. Aiyar's Commentary.

2.4. Classical Tamil Literature Project Section

The main objective of this project is to carry out advanced studies on Classical Tamil literature (up to the 6th century CE.).

During the year 2023-2024, the following works were carried out by this section:

1. Critical Edition of Paṭiruppattu
2. Edited Books: Caṅka Ilakkiyaṭṭil Caiva Camaya Mūlakkūrukaḷ, Cevviyaḷ Tamiḷil Kiḷaimōḷikaḷ, Kalveṭṭu Cōṛkaḷiṇ Poruṭpula Aṭaivu, Tiruppuṭai Maruṭūr Ōviyaṅkaḷ, Maṇimēkalai into Sanskrit, Tuḷu Koṭava Koṅkaṇi Makkaḷiṇ Paṇpāṭṭil Caṅka Ilakkiyak Kūrukaḷ, Uṭampinaḷ Uṛuticeyyat Tirumūlar Kāṭṭum Vaḷikaḷ, Tamiḷar Marapil Kāci, Tirukkuraḷ as the Book of the World, Kashi as etched on Tamil Mind, Tamiḷar Marapil Kāci into Hindi, Presence of Ancient Tamil Words in Other Indian Languages.

2.5. Art and Culture Project Section

The section relating to this part of the project called Antiquity of Tamil: An Interdisciplinary Research aims at projecting the greatness of ancient Tamil music by all possible means and undertaking further research in the areas suggested by the Tamil savants.

During the year 2023-2024, the following work was done by this section:

1. Pattuppāṭṭil Icai

2.6. Lexicography Project Section

The Project of Lexicography aims to study the various Tamil dialects to record all the spoken words which are becoming obsolete. These dialect words will be presented in the form of a dictionary and such words will reveal the linguistic treasures of the Tamil language and the unknown cultural habits of the Tamils. This study will be based on the data collected by contacting the people of different regions. Apart from the present day spoken dialect varieties, the dialect words found in the Classical Texts will also be collected.

During the 2022-2023, the following works were completed by this section:

1. Maṇimēkalai vaḷakkuc collakarāṭi
2. Viḷavaṅkōṭu vaṭṭāra vaḷakkukaḷil cevvilakkiya mōḷikkūrukaḷ
3. Paḷḷipāṭṭu iruḷar paḷaṅkuṭiyiṇa makkaḷiṇ vaṭṭāra vaḷakkuc collakarāṭi

2.7. Online Teaching and Language Technology Project Section

During the year 2023-2024, the following works have been completed by this section:

Edited Books: Tolkāppiyam into Kannda, Kuṛuntokai into French, Theory of Music in Classical Tamil: Tolkāppiyam through Cilappatikāram, Tamiḷar Pāraṁpariya Nelvakaic Collakarāṭi, Tamiḷar Aḷavai Muṛaikaḷ

3. PAVENDHAR CLASSICAL TAMIL RESEARCH LIBRARY

The Pavendhar Classical Tamil Research Library resources over the period of sixteen years acquired reference materials, special information resources in Classical Tamil Literature and allied areas. The Library collection consists of print, non-print and E-resources. The collections of Tamil Classics are classified as Text, Commentary, Translation and Criticism.

Library holdings of CICT:

- Books (Print form) - 47,000
- Theses, Dissertations & Project Reports - 721
- Non-book materials / E-resources (CD/DVD- includes Digitized palm leaf, handwritten manuscripts) - 3923
- Journal back volumes - 1740

4. PROMOTION OF SALE OF BOOKS

CICT participated in the following book fair during the 2023-2024:

47th Chennai Book Fair-2024 was held by Booksellers and Publishers Association of South India (BAPASI) from 03.01.2024 to 21.01.2024 (19 days) at YMCA College of Physical Education Grounds, Nandanam, Chennai. [CICT stall Nos.440, 441]



5. RELEASING OF CICT PUBLICATIONS

5.1. HON'BLE UNION MINISTER OF EDUCATION SHRI DHARMENDRA PRADHAN RELEASED CICT PUBLICATIONS

On 29th July 2023, the Hon'ble Union Minister of Education, Shri Dharmendra Pradhan, released ten books published by Central Institute of Classical Tamil at Bharat Mandapam, New Delhi, during the third anniversary celebration of the National Educational Policy (NEP) 2020. Shri K. Sanjay Murthy, Secretary, Ministry of Education, Shri S.K. Burnwal, Additional Secretary, Ministry of Education, Padma Shri Dr. Chamu Krishna Shastry, Chairperson, Bharatiya Bhasha Samiti, Prof. R. Chandrasekaran, Director, Central Institute of Classical Tamil were present on the occasion.

Title of the Released Books

1. Tamiḷar Aḷavai Muṛaikal
2. Tamiḷaka Mīṇavar - Toḷil Paṇpāṭṭuc Collakarāti
3. Kālṇaṭai Vaḷarppuk Kalaiccollakarāti
4. Kuṟuntokai Pireñcu Moḷipeyarppu
5. Applied Linguistics Readings of Tolkappiyam
6. Kalveṭṭuc Coṟkaḷiṇ Poruṭpula Aṭaivu
7. Cemmaḷit Tamiḷ Nūḷkaḷil Toṇmak Kūṟrukaḷum Avarriṇ Kalai Vaṭivaṅkaḷum
8. Tamiḷ Ilakkiyamum Tamiḷakattuk Kalaip Paṭaippukaḷum
9. Cevviyal Tamiḷil Kiḷaimoḷikaḷ: oru Varalāṟru Aḷavīṭu (Tolkāppiyam, Caṅka Ilakkiyam)
10. Caṅka Ilakkiyattil Caiva Camaya Mūlak Kūṟukaḷ



5.2. RELEASE OF CICT PUBLICATIONS AT KASHI TAMIL SANGAMAM 2.0

Hon'ble Governor of Tamil Nadu, Thiru. R.N. Ravi, released the following books published by the Central Institute of Classical Tamil at the Kashi Tamil Sangamam event held in Varanasi on 24.12.2023:

1. Presence of Ancient Tamil words in other Indian Languages.
2. Maṇimēkalai into Sanskrit
3. Tiruppuṭaimarutūr Ōviyaṅkaḷ



5.3. RELEASE OF CICT PUBLICATIONS AT CHIEF SECRETRET OF TAMIL NADU

Hon'ble Chief Minister of Tamil Nadu Thiru. M.K. Stalin released the following books published by the Central Institute of Classical Tamil on 05.09.2023

1. Tolkāppiyamum Caṅka Ilakkiyamum
2. Paṇṭaiya Tamiḷc Cevvilakkiyaṅkaḷum Naṭukaṅkaḷum
3. Maṇimēkalai Vaḷakkuc Collakarāti
4. Caṅka Ilakkiyattil Kaṭal Vaṇikamum Paṇpāṭṭup Parimārraṅkaḷum

6. TRAINING PROGRAMMES

The Central Institute of Classical Tamil conducted the following 20 Training programmes during the year 2023-2024. Various students and professors from Tamil Nadu and Puducherry benefited from it.

SL. NO	Training Programme	No. of Days
1.	Tamiḷc cevviyal ilakkiyaṅkaḷil corporuṇmai	24.05.2023 to 30.05.2023
2.	Tamiḷc cevvilakkiya āyvu nerimuraikaḷ	06.06.2023 to 15.06.2023
3.	Tamiḷar marapil icaikkaruvikaḷ	16.06.2023 to 22.06.2023
4.	Cemmoḷit taravaka matippīṭṭu āyvu - 1	13.06.2023 to 17.06.2023
5.	Tamiḷ maruttuva marapukaḷ	11.07.2023 to 20.07.2023
6.	Cemmoḷit taravaka matippīṭṭu āyvu - 2	26.07.2023 to 30.07.2023
7.	Tamiḷc cevvilakkiyamum akarāṭiyiyalum	01.08.2023 to 07.08.2023
8.	Tamiḷ maruttuvarkaḷukkāṇa covaṭippayirci	22.08.2023 to 31.08.2023
9.	Cemmoḷit taravaka matippīṭṭu āyvu - 3	28.08.2023 to 02.09.2023
10.	Tamiḷar marapil kaṭṭaṭakkalai, ciṟpakkalai, ōviyakkalai	14.09.2023 to 21.09.2023
11.	Paṇāras intup palkalaikkaḷaka āyvu māṇavarkaḷukkuc cemmoḷit tamiḷ ilakkiyaṅkaḷai aṟimukappaṭuttutal	07.10.2023 to 16.10.2023
12.	Aṇṭai moḷikaḷai aṟintukoḷḷutal	15.11.2023 to 24.11.2023
13.	Tamiḷaka nāṭṭuppuṇa marapukaḷ	30.11.2023 to 03.12.2023 19.11.2023 to 21.12.2023
14.	Īlattut tamiḷariṇarkaḷiṇ cevviyal tamiḷp paṇikaḷ	13.12.2023 to 22.12.2023
15.	Visva pārati mattiyap palkalaikkaḷaka māṇavarkaḷukkut tamiḷc cevvilakkiyaṅkaḷai aṟimukappaṭuttutal	18.01.2024 to 26.01.2024
16.	Cemmoḷit tamiḷ ilakkaṇa, ilakkiyaṅkaḷ kāṭṭum tamiḷar marapum nīṭciyum (teyvam, vaḷipāṭu, caṭaṅku, kulakkuri..)	14.02.2024 to 23.02.2024
17.	Camūkaviyal, ulaviyal, moḷiyiyal marrum paṇpāṭṭiyal nōkkil tolkāppiya uraikaḷ	20.02.2024 to 29.02.2024
18.	Tamiḷc cevviyal nūlkaḷiṇ mutarpatippukaḷum marupatippukaḷ - oppāyvu	28.02.2024 to 05.03.2024
19.	Tamiḷc cevvilakkiya marapil māyōṇ	01.03.2024 to 07.03.2024
20.	Cevviyal tamiḷiṇ tolleḷuttiyal payilaraṅku	06.03.2024 to 15.03.2024

TRAINING PROGRAMMES PHOTO GALLERY



7. SEMINARS

The Central Institute of Classical Tamil conducted the following 7 seminars during the year 2023-2024. Various students and professors from Tamil Nadu and Puducherry benefited from it.

S.No.	Title of Seminar	Day
1.	Tirumūlar nāl viḷā	31.10.2023
2.	Cemmoḷi nūlakattiḷ eṇṇima urumārrak karuvikaḷiṇ payaṇpāṭu	01.11.2023
3.	Ulaka eṇṇimap pātukāppu nāl	02.11.2023
4.	Tolkāppiyam marum cemmoḷit tamil, varalārruṭaṇāṇa ataṇ toṭarpum	25.04.2023 & 26.04.2023
5.	Intiya moḷikaḷil irāmāyaṇam - oppāyvu	20.11.2023 & 21.11.2023
6.	Paṇmuka nōkkil cemmoḷit tamil	22.11.2023 & 23.11.2023
7.	Iraṭṭaikkāppiyaṇkaḷ: uraikaḷ, tīraṇāyvuḷ kaṭṭuraikaḷ, moḷipeyarppukaḷ	07.02.2024 & 08.02.2024



8. REFRESHER COURSES

The Central Institute of Classical Tamil conducted the following two Refresher Courses during the year 2023-2024. In these refresher courses, 60 professors participated and benefited from it.

S.No.	Title	No.of Days
1.	Tolliyal cāṇrukaḷiṇ aṭippaṭaiyil tamiliṇ cemmoḷip paṇpukaḷ	06.10.2023 to 19.10.2023
2.	Oppu nōkkil tamileḷ cevvilakkiyaṇkaḷ	29.11.2023 to 12.12.2023



9. GRANTS FOR 2023-24: BUDGET GRANT

During the financial year 2023-24, CICT, Chennai has received a Total Grant of Rs.15,25,00,000/- (Rupees Fifteen Crore and Twenty Five Lakh only) from the Ministry of Higher Education, New Delhi. Out of this Rs.1,60,00,000/- has been utilized under Capital Head and Rs.13,65,00,000/- has been utilized under Recurring Head for the Various Programmes in furtherance of Objectives of CICT.

10. TENTH GOVERNING BOARD MEETING

The tenth Meeting of Finance Committee was held on 26.05.2022 at 11.00 am in the Meeting Hall of Central Institute of Classical Tamil, Chennai. The Meeting was chaired by Prof. E. Sundaramoorthy, Vice-Chairperson of the Institute and Prof. R. Chandrasekaran, Director the Member Secretary of the Meeting.

The following members were participated in the Finance Committee Meeting.

MEMBERS PRESENT DIRECTLY:

1.	Prof. E. Sundaramoorthy , CICT, Chennai	Vice-Chairperson
2.	Prof. R. Gurunathan , Professor of Tamil (retd), Pachaiyappa's College, Chennai	Member
3.	Prof. T. Rajaram , Former HOD, Dept. of Tamil, S.V.N. College, Madurai	Member
4.	Prof. N. Panchanatham , Former Vice -Chancellor, Tamil Nadu Teachers Education University, Chennai	Member
5.	Prof. Kanagaraj Easwaran , Dept. of Social Work, School of Social Sciences, Mizoram University, Mizoram	Member
6.	Dr. Dharmasenar , Chennai	Member
7.	Secretary , Directorate of Tamil Development, Govt. of Tamil Nadu.	Member
8.	Director , International Institute of Tamil Studies, Chennai	Member
9.	Director , Directorate of Tamil Development, Govt. of Tamil Nadu.	Member
10.	Director , Central Institute of Indian Languages, Mysuru.	Member
11.	Joint Secretary , Languages Division, Dept. of Higher Education, Ministry of Education, New Delhi.	Member
12.	Financial Advisor , Dept. of Higher Education, Ministry of Education, New Delhi.	Member
13.	Prof. R. Chandrasekaran , Director, CICT, Chennai	Member Secretary

11. TWELFTH FINANCE COMMITTEE MEETING

The Twelfth Meeting of the Finance Committee was held on 25.08.2023 at 11.30 am in the Meeting Hall of Central Institute of Classical Tamil (CICT), Chennai. The Meeting was chaired by Prof. E. Sundaramoorthy, Vice-Chairperson of the Institute. The other members participated in the Finance Committee Meeting are as under.

MEMBERS PRESENT

1.	Dr. A. Arul , Director, Directorate of Tamil Development, Govt. of Tamil Nadu	Member
2.	Prof. R. Gurunathan , Professor of Tamil (retd), Pachaiyappa's College, Chennai	Member
3.	Prof. N. Panchanatham , Vice -Chancellor, Tamil Nadu Teachers Education University, Chennai	Member
4.	Prof. R. Chandrasekaran , Director, Central Institute of Classical Tamil	Member
5.	Shri. V. Sripathi (Representative of Language Division, MoE) Ministry of Education, New Delhi	Member
6.	Dr. R. Bhuvaneshwari , Registrar, Central Institute of Classical Tamil	Member Secretary

The following outstation members attended the meeting through virtual mode

1.	Prof. Kanagaraj Easwaran , Department of social work, School of Social Sciences Mizoram University, Mizoram	Member
2.	Shri. Vivek Kumar (Representative of IFD) Under Secretary (Finance), Ministry of Education, New Delhi	Member

12. FOURTH ACADEMIC COUNCIL MEETING

The fourth Meeting of Academic Council was held on 16.02.2024 at 10.00 am in the Meeting Hall of Central Institute of Classical Tamil, Chennai. The Meeting was chaired by Prof. E. Sundaramoorthy, Vice-Chairperson of the Institute and Prof. R. Chandrasekaran, Director the Member Secretary of the Meeting. The following members were participated in the Academic Council Meeting.

MEMBERS PRESENT DIRECTLY:

1.	Prof. E. Sundaramoorthy , Vice-Chairperson, CICT, Chennai	Head
2.	Prof. R. Gurunathan , Professor of Tamil (Rtd.), Pachaiyappa's College, Chennai	Member
3.	Prof. C. Thirugnanasambandham , Professor of Tamil (Rtd.), Rajah's College, Thiruvaiyaru	Member
4.	Prof. Kurinjivendhan , Head, Dept. of Tamil Studies on Foreign Countries, Tamil University, Thanjavur	Member
5.	Thiru. Gopinath Stalin , Director in-charge, International Institute of Tamil Studies, Chennai	Member
6.	Prof. Shilendra Mohan , Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru.	Member
7.	Prof. R. Chandrasekaran , Director, Central Institute of Classical Tamil	Member & Secretary

13. IMPORTANT DAYS OBSERVED

13.1. Celebration of International Day of Yoga

The 9th International Yoga Day was held on 21.06.2023 at CICT. Prof. R. Chandrasekaran, Director of the Institute delivered a special lecture on Yoga. Yoga master Thiru. R. Arunkumar gave yoga training to the staff of the CICT.

13.2. Celebration of the Classical Tamil Day

The Classical Tamil Day is celebrated by CICT every year on 12 October. Prof. R. Chandrasekaran, Director, CICT presided over the celebration of the Classical Tamil Day on 12.10.2023. Prof. Rama. Gurunathan, who has been bringing the excellence of Classical Tamil to the global level through his proficiency in the language and his hard work, delivered the keynote address.

13.3. Bharatiya Bhasha Utsav

Bharatiya Bhasha Utsav, as a new initiative towards the noble goal of 'Ek Bharat, Shreshtha Bharat,' was celebrated for 75 days from 26.09.2023 to 11.12.2023, with the slogan 'Many Languages, One Feeling.'

13.4. Mathribhasha Diwas (International Mother Tongue Day)

As UNESCO declared the 2st of February every year as International Mother Tongue Day, the CICT celebrated this day on 21.02.2024 under the guidelines from MoE.

Dr. Jean-Luc Chevillard, researcher, French Centre national de la recherche scientifique (CNRS), France & Prof. P. Marudanayagam, Former Fellow, Central Institute of Classical Tamil, delivered special lectures on the importance of celebrating the Matrihasha Diwas.

13.5. "My Language, My Signature"

As part of the Bharatiya Bhasha Diwas, an event titled "My Language, My Signature" was held on 31.10.2023 to proclaim youth and students about the glorious diversity of Indian languages. The Director of the Institute, Prof. R. Chandrasekaran, the Registrar, Dr. R. Bhuvaneswari, along with faculty members, staff, and Tamil scholars, attended the event and signed their names in their mother tongue, symbolizing pride in linguistic heritage.



14. DOCTORAL AND POSTDOCTORAL FELLOWSHIPS

The Central Institute of Classical Tamil provides financial assistance to doctoral researchers and post-doctoral researchers who conduct studies based on the forty-one classical Tamil texts. Accordingly, in the year 2023, **one** post-doctoral fellow and **ten** doctoral researchers were selected through an interview process.

15. KASHI TAMIL SANGAMAM 2.0

The Kashi Tamil Sangamam 2.0 was held in Namohat, Varanasi, Uttar Pradesh, from December 17, 2023, to December 30, 2023. The Hon'ble Prime Minister of India, Thiru Narendra Modi, graced the inaugural ceremony of the Kashi Tamil Sangamam and released CICT books to mark the occasion. The esteemed Governor of Tamil Nadu, Thiru R.N. Ravi, released the book 'Tamiḷar Marapil Kāci' published by the Central Institute of Classical Tamil, along with its English and Hindi translations, at an event held at Chennai Central Railway Station on December 15, 2023. As part of this Sangamam, the CICT set up two exhibition stalls - a book exhibition stall and a multimedia stall.

In these stalls, events such as quiz program, learning Tamil, studying the Tirukkural, and reciting Bharathiyar's poems for North Indian school students were conducted. A large number of scholars, the general public, and students visited this exhibition.



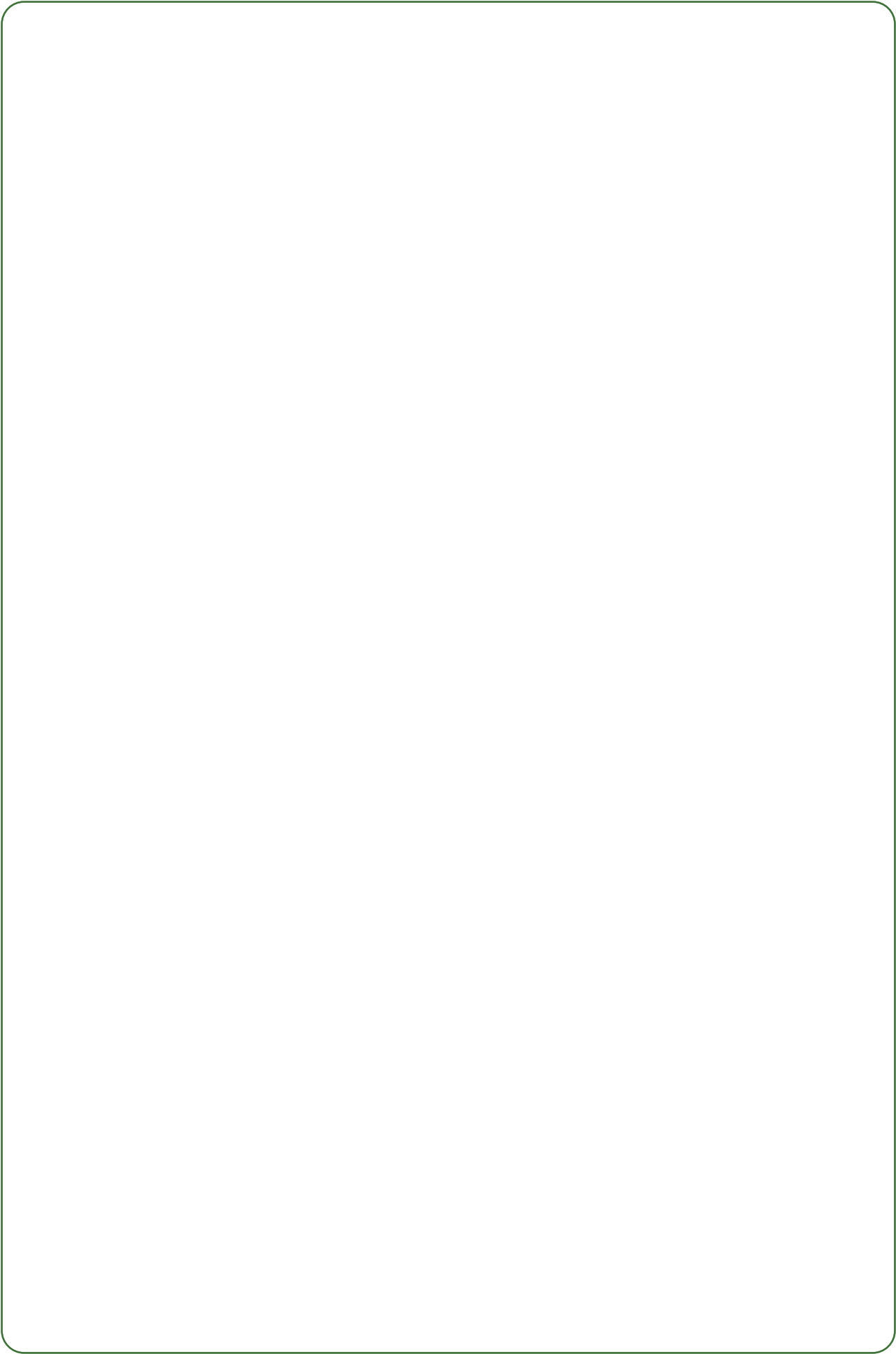
16.1. Celebration Sage Agastya Day

The Central Institute of Classical Tamil celebrated sage Agastya Day on 29.12.2023 at Kashi Tamil Sangamam in Varanasi, Uttar Pradesh.

The event was presided over by Prof. R. Chandrasekaran, Director of CICT. Distinguished guests who participated in the celebrations included: Dr. Raghuram Bhatta, Chairman of the Indian Systems of Medicine Board, Mr. Shama Bhat, Advocate at the Supreme Court of India, Prof. Kamalesh Dwivedi, Mr. R. Rajesh, Deputy Director of the Statistics Department, Ministry of Education, Government of India.



AUDITED ACCOUNTS 2023-2024



CENTRAL INSTITUTE OF CLASSICAL TAMIL, CHENNAI - 600 100

BALANCE SHEET AS AT: 31.03.2024

Amount in Rupees

SOURCES OF FUNDS	SCHEDULE	2023-24	2022-23
CORPUS/CAPITAL FUND	1	79,39,25,007	79,30, 31,646
DESIGNATED/ EARMARKED / ENDOWMENT FUNDS	2	4,87,13,329	4,61,85,033
Add: Transferred from Capital to Endowment fund			
CURRENT LIABILITIES & PROVISIONS	3	80,63,683	70,15,589
TOTAL		85,07, 02, 019	84,62,32,268

APPLICATION OF FUNDS	SCHEDULE	2023-24	2022-23
FIXED ASSETS	4		
Tangible Assets		48,75,35,756	45,64,92,127
Admin Building		28,11,17,917	4,78,48,071
Intangible Assests		10,99,563	
Capital Works-In-Progress (Statue)		40,93,090	22,43,21,221
INVESTMENTS FROM EARMARKED / ENDOWMENT FUNDS	5		
Long Term			
Short Term		4,87,13,329	4,61,85,033
INVESTMENTS - OTHERS	6		
CURRENT ASSETS	7	2,28,23,004	1,36,59,037
LOANS ADVANCES & DEPOSITS	8	53,19,359	5,77,26,779
TOTAL		85,07,02,019	84,62,32,268
Significant Accounting Policies	23		
Contingent Liabilities and Notes to Accounts	24		

Sd/-
R. Chandrasekaran
Director

CENTRAL INSTITUTE OF CLASSICAL TAMIL, CHENNAI - 600 100

INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE PERIOD/YEAR ENDED 31.03.2024

Amount in Rupees

Particulars	Schedule	2023-24	2022-23
<u>INCOME</u>			
Grants / Subsidies	10	11,19,32,064	6,93,72,703
Income from Investments	11		-
Interest Earned	12		-
Other Income	13	28,70,411	17,88,116
Prior Period Income	14	19,50,130	-
<u>TOTAL (A)</u>		11,67,52,604	7,11,60,819
<u>EXPENDITURE</u>			
Staff Payments & Benefits (Establishment expenses)	15	3,57,68,366	3,06,96,903
Academic Expenses	16	4,33,16,910	2,05,34,688
Administrative and General Expenses	17	2,47,45,410	1,77,22,055
Transportation Expenses	18	63,759	51,600
Repairs & Maintenance	19	9,68,218	3,67,457
Depreciation	4	1,68,07,354	1,28,56,679
Prior Period Expenses	22	-21,28,740	0
<u>TOTAL (B)</u>		11,95,41,277	8,22,29,382
Balance being excess of Income over Expenditure (A-B)			
Balance being excess of Expenditure over Income (B-A)		-27,88,673	-1,10,68,563
Transfer to / from Designated Fund			
Building fund			
Others (specify)			
Balance Being Surplus / (Deficit) Carried to Capital Fund		-27,88,673	-1,10,68,563
Significant Accounting Policies	23		
Contingent Liabilities and Notes to Accounts	24		

Sd/-
R. Chandrasekaran
Director

FORM OF FINANCIAL STATEMENTS (CENTRAL HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS)
CENTRAL INSTITUTE OF CLASSICAL TAMIL, CHENNAI

RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNT FOR THE PERIOD 2023-24

RECEIPTS		31.03.2024	31.03.2023	PAYMENTS		31.03.2024	31.03.2023
I. Opening Balance			Amount in Rupees	I. Expenses		Amount in Rupees	
(a) Cash balances				a) Establishment Expenses		3,42,34,537	3,06,96,903
(b) Cheque in Hand				b) Academic Expenses		4,33,16,910	2,05,34,688
(c) Bank Balances				c) Administrative Expenses		2,40,63,555	1,73,76,472
i. In Current Account			9,199	d) Transportation Expenses		63,759	51,600
ii. Reserve Bank of India		19,455	3,03,478	e) Repairs & Maintenance		9,68,218	3,67,457
iii. Savings Bank Account - 1		10,754	7,092	f) Publication expenses(Closing stock)		92,85,085	0
iv. Savings Bank Account - 2		5,44,268	5,99,376	g) Audit Fee		-	59,005
				h) Reserve Bank of India (2021-22)		-	3,03,478
II. Grants received				II. Payments against Earmarked/Endowment Funds		38,17,041	1,32,48,905
a) From Govt. of India				III. Payments against Sponsored Projects/ Schemes			
For Revenue Head		13,65,00,000	99,297,000	IV. Payments against Sponsored Fellowship and Scholarships			
For Capital Head		1,60,00,000	9,500,000	V. Investments and Deposits made			
b) From State Government				a) Out of Earmarked/Endowments funds			
c) From other sources (details)				i) Investment on Tholkappiyar Chair			
Grants for capital & revenue exp/ to be shown separately if available)				ii) Investment on Tirukkural Chair			
(b) Others				b) Out of own funds (Investments - others)			97,643
III. Academic Receipts				VI. Term Deposits with Scheduled Banks			
IV. Receipts against Earmarked/ Endowment Funds				VII. Expenditure on Fixed Assets and Capital Works-in-Progress			
V. Receipts against Sponsored Projects/ Schemes				a) Fixed Assets		3,38,38,722	3,71,64,475
VI. Receipts against Sponsored Fellowship and Scholarships				b) Capital Works - in - Progress		80,99,408	0

VII. Income on investments from		VIII. Other Payments including statutory payments	
a) Earmarked/Endowment funds	-	Expenditure on Publications	0
b) Other investments		IX. Refunds of Grants	
VIII. Interest received on		X. Deposits and Advances (with CPWD)	4,06,069
(a) Bank Deposits		XI. Other Payments - Security Deposits	5,00,000
(b) Loans and Advances	-	(a) Loans & Advances	0
(c) Savings Bank accounts	32,326	(b) Refund of EMD	8,17,789
(d) On Term Deposits	28,68,251	(c) TNEB Deposit	3,53,160
(e) Loans, Advances etc.		(d) Outstanding Expenses	
IX. Investments encashed		(e) Interest Transfer to MoE, New Delhi	37,959
X. Term Deposits K.K. Fund encashed		(f) Meeting Advance	20,58,630
Term Deposits with Sch. Bank - Tolkappiyar Chair		(g) Contingent Advance	1,93,000
XI. Other Income (including Prior period Income)		XII. Closing Balances	
XII. Deposits and Advances		i. In Current Account	0
(a) Meeting Advance	1,82,50,22	ii. Reserve Bank of India, New Delhi	3
(b) Contingent Advance	76,000	iii. Savings Account - I	10,231
XIII. Miscellaneous Receipts including Statutory Receipts	5,98,611	iv. Savings Account - II	5,40,268
Refund : From Short Term Project - Advance			
XIV. Other Receipts			
(a) Sale of Books	22,57,107		
(b) Miscellaneous	14,693		
(c) EMD	10,07,749		
(d) Refund from Short Term Projects, Seminars, Training Programme	0		
(e) Books	0		
	15,98,53,214		15,98,53,214
	12,33,63,354		12,33,63,354

Sd/-

R. Chandrasekaran
Director

SCHEDULE 1: CORPUS / CAPITAL FUND*Amount in Rupees*

	PARTICULARS	2023-24	2022-23
	Balance at the beginning of the year	79,30,31,646	76,69,77,839
Add:	Contributions towards Corpus/Capital Fund	36,82,034	3,71,22,370
Add:	Grants from UGC, Government of India and State Government to the extent utilized for capital expenditure		
Add:	Assets Purchased out of Earmarked Funds		
Add:	Assets Purchased out of Sponsored Projects, where ownership vests in the institution		
Add:	Assets Donated/Gifts Received		
Add:	Other Additions		
Add:	Excess of Income over expenditure trasferred from income & exp. Account		
Less:	Excess of Expenditure over Income	-27,88,673	-1,10,68,563
	TOTAL	79,39,25,007	79,30,31,646
	Balance at the year end	79,39,25,007	79,30,31,646

Sd/-
R. Chandrasekaran
 Director

SCHEDULE 2: DESIGNATED/ EARMARKED / ENDOWMENT FUNDS

Amount in Rupees

Particulars	Fund-wise Breakup	Total	
	Endowment Funds	2023-24	2022-23
A.			
a) Opening balance		4,61,85,033	4,85,90,929
b) Additions during the year			
c) Income from investments made of the funds			
d) Accrued Interest on investments/Advances		46,06,794	1,08,43,009
e) Interest on Savings Bank a/c			
f) Other additions (Specify nature)			
TOTAL (A)		5,07,91,827	5,94,33,938
B.			
Utilisation/Expenditure towards objectives of funds			
i) Capital Expenditure			
ii) Revenue Expenditure		20,78,498	1,32,48,905
TOTAL (B)		20,78,498	1,32,48,905
Closing balance at the year end (A-B)		4,87,13,329	4,61,85,033
<u>Represented by</u>			
Cash And Bank Balances (Sch.5)			
Investments		4,87,13,329	4,61,85,033
Interest accrued but not due			
TOTAL		4,87,13,329	4,61,85,033

Sd/-
R. Chandrasekaran
 Director

SCHEDULE 2 (A): ENDOWMENT FUNDS

Amount in Rupees

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Sl. No	Name of the Endowment	Opening Balance		Additions during the year 2023-24		Total		Expenditure on the object during the year 2023-24	Closing Balance		Total (10)+(11)
		Endowment	Accumulated Interest	Endowment	Interest	Endowment (3)+(5)	Accumulated Interest (4)+(6)		Endowment	Accumulated Interest (8)-(9)	
1.	Dr. Kalaignar Karunanidhi Endowment Fund	1,00,00,000	52,75,567	-	26,36,856	1,00,00,000	79,12,423	10,00,000	1,00,00,000	69,12,423	1,69,12,423
2.	Tholkappiyar Chair	1,00,00,000	48,60,570	-	9,58,369	1,00,00,000	58,18,939	7,52,029	1,00,00,000	50,66,910	1,50,66,910
3.	Thirukkural Chair	1,00,00,000	60,48,896	-	10,11,569	1,00,00,000	70,60,465	3,26,469	1,00,00,000	67,33,996	1,67,33,996
	TOTAL	3,00,00,000	1,61,85,033	-	46,06,794	3,00,00,000	2,07,91,827	20,78,498	3,00,00,000	1,87,13,329	4,87,13,329

Sd/-
R. Chandrasekaran
Director

SCHEDULE 3: CURRENT LIABILITIES & PROVISIONS

Amount in Rupees

	2023-24	2022-23
CURRENT LIABILITIES		
1. Deposit-Others (including EMD, Security Deposit)	5,62,590	3,72,720
2. Other Current Liabilities		
- Outstanding Advance		
- S.B. A/c Interest to MoE		5,633
- Interest due to Tirukurral Chair	919	
- Interest due to Tholkappiyar Fund	2,18,522	31,493
- Amount due to K.K. Fund	12,901	1,70,477
- Audio Assistance	82,884	-
- Overdrawn Bank Dues		
- Unutilized Grant	11,74,654	25,44,848
TOTAL (A)	20,52,470	31,25,171
PROVISIONS		
Outstanding E.B	3,72,331	3,45,583
Outstanding Security	1,76,188	1,76,187
Outstanding Telephones	19,02,592	13,59,591
Provision for Audit Fees	1,10,445	1,10,445
Provisions for Leave Salary	33,78,829	18,45,000
Outstanding Travelling expenses	-	53,612
Outstanding Contingency	70,828	-
TOTAL (B)	60,11,213	38,90,418
TOTAL (A+B)	80,63,683	70,15,589

Sd/-
R. Chandrasekaran
 Director

SCHEDULE 3C: UNUTILISED GRANTS FROM UGC, GOVERNMENT OF INDIA & STATE GOVERNMENT

Amount in Rupees

	2023-24	2022-23
A. Plan Grants: Government of India		
Balance B/F	25,44,848	2,42,921
Add: Receipts during the year	15,25,00,000	10,87,97,000
TOTAL (a)	15,50,44,848	10,90,39,921
Less: Refunds		
Less: Utilized for Revenue Expenditure	11,19,32,064	6,93,72,703
Less: Utilized for Capital Expenditure	4,19,38,130	3,71,22,370
TOTAL (b)	15,38,70,194	10,64,95,073
Unutilized carried forward (a-b)	11,74,654	25,44,848
B. UGC Grants: Plan		
Balance B/F		
Receipts during the year		
TOTAL (c)		
Less: Refunds		
Less: Utilized for Revenue Expenditure		
Less: Utilized for Capital Expenditure		
TOTAL (d)		
Unutilized carried forward (c-d)		
C. UGC Grants: Plan		
Balance B/F		
Receipts during the year		
TOTAL (e)		
Less: Refunds		
Less: Utilized for Revenue Expenditure		
Less: Utilized for Capital Expenditure		
TOTAL (f)		
Unutilized carried forward (e-f)		
D. Grants from State Govt.		
Balance B/F		
Add: Receipts during the year		
TOTAL (g)		
Less: Refunds		
Less: Utilized for Revenue Expenditure		
Less: Utilized for Capital Expenditure		
TOTAL (h)		
Unutilized carried forward (g-h)		
*Grand Total (A+B+C+D)	11,74,654	25,44,848

Notes

Unutilized grants includes advances on Capital Accounts

Unutilized grants include grants received in advance for the next year

Unutilized grants are represented on the Assets side by Bank balances, Short term Deposits with Banks and Advances on Capital Accounts

Sd/-
R. Chandrasekaran
 Director

SCHEDULE 4: FIXED ASSETS

Amount in Rupees

Sl. No	Assets Heads	Rate	Gross Block			Depreciation for the Year 2023-24				Net Block		
			Opening Balance 01.04.2023	Additions	Deductions	Closing Balance 31.03.2024	Depreciation Opening Balance	Depreciation for the year	Deductions / Adjustment	Total Depreciation	31.03.2024	31.03.2023
1	Land	0%	42,66,83,308	-	-	42,66,83,308	0	0	-	-	42,66,83,308	42,66,83,308
2	Admin Building	2%	5,62,91,848	23,63,35,541	57,72,371	28,68,55,018	-	57,37,100	-	57,37,100	28,11,17,917	4,78,48,071
3	Office Equipment	7.50%	72,04,775	1,53,96,918		2,26,01,693	41,85,690	13,81,200	-	55,66,890	1,70,34,803	30,19,085
4	Audio Visual Equipment	7.50%	69,25,506			69,25,506	69,25,506	0	-	69,25,506	-	0
5	Computers & Peripherals	20%	2,86,93,663	1,13,83,266	13,02,543	3,87,74,386	1,81,27,273	41,29,423	-	2,22,56,696	1,65,17,690	1,05,66,390
6	Furniture, Fixtures & Fittings	15.00%	2,33,54,894	27,57,855	27,80,785	2,33,31,964	97,48,156	20,37,571	-	1,17,85,727	1,15,46,237	1,36,06,738
7	Paintings & Photos	10%	2	-		2	0	0	-	0	2	2
8	Vehicles	10%	0	1,59,613		1,59,613	0	15,961	-	15,961	1,43,652	0
9	Lib. Books & Scientific Journals	10%	1,68,25,036	2,07,236		1,70,32,272	1,66,95,429	33,684	-	1,67,29,113	3,03,159	1,29,607
10	UPS	20%	31,08,746	17,01,000		48,09,746	6,21,749	8,37,599		14,59,348	33,50,398	24,86,997
11	Genset	7.50%	0	23,59,594		23,59,594	-	1,76,970		1,76,970	21,82,624	-
12	Plant and machinery	15.00%	0	18,00,001	1,31,707	16,68,294	-	2,50,244		2,50,244	14,18,050	-
13	Electrical Installation	15%	0	1,05,20,689	6,90,296	98,30,393	-	14,74,559		14,74,559	83,55,834	-
	TOTAL (A)		56,90,87,778	28,26,21,713	1,06,77,702	84,10,31,789	5,63,03,803	1,60,74,312	-	7,23,78,115	76,86,53,674	50,43,40,198
14	Building - Capital Work in Progress		22,43,21,221	40,93,090	22,43,21,221	40,93,090	-	-		-	40,93,090	22,43,21,221
	TOTAL (B)		22,43,21,221	40,93,090	22,43,21,221	40,93,090	-	-	-	-	40,93,090	22,43,21,221

Sl. No	Intangible Assets	Rate	01.04.2023	Additions	Deductions	Closing Balance 31.03.2024	Depreciation Opening Balance	Amortization for the year	Deductions / Adjustments	Total Amortization / Adjustments	31.03.2024	31.03.2023
12	Computer Software	40%	33,85,544	18,32,605	-	52,18,149	33,85,544	7,33,042	-	41,18,586	10,99,563	-
13	E-Journals	40%	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Patents	9	65,820	-	-	65,820	65,820	-	-	65,820	-	-
	TOTAL (C)		34,51,364	18,32,605	-	52,83,969	34,51,364	7,33,042	-	41,84,406	10,99,563	-
	Grand Total (A+B+C)		79,68,60,363	28,85,47,408	23,49,98,923	85,04,08,848	5,97,55,167	1,68,07,354	-	7,65,62,521	77,38,46,327	72,86,61,419

Sd/-
R. Chandrasekaran
 Director

SCHEDULE 5: INVESTMENTS FROM EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS*Amount in Rupees*

Sl.No.		2023-24	2022-23
1	In Central Government Securities		
2	In State Government Securities		
3	Other approved Securities		
4	Shares		
5	Debentures and Bonds		
6	Term Deposits with Banks	3,18,00,906	3,09,09,466
7	Others (Power Finance Corporation)	1,69,12,423	1,52,75,567
TOTAL		4,87,13,329	4,61,85,033

SCHEDULE 5 (A): INVESTMENTS FROM EARMARKED/ENDOWMENT FUNDS (FUND WISE)*Amount in Rupees*

Sl.No.	Funds	2023-24	2022-23
1	Dr. Kalaignar Karunanidhi Endowment Fund Investment:	1,00,00,000	1,00,00,000
2	Interest Accrued in previous years	1,61,85,033	1,85,90,929
3	Interest Accrued	46,06,794	1,08,43,009
4	Tholkappiyar Chair	1,00,00,000	1,00,00,000
5	Thirukkural Chair	1,00,00,000	1,00,00,000
6	Endowment Fund Investments		
7	LESS: Expenditure on the object during the year	20,78,498	1,32,48,905
TOTAL		4,87,13,329	4,61,85,033

Note : The Total in this sub schedule will agree with the total in Schedule-5

Sd/-
R. Chandrasekaran
 Director

SCHEDULE 7: CURRENT ASSETS*Amount in Rupees*

Particulars	2023-24	2022-23
1. Stock: Stock of CICT publications	2,22,72,002	1,29,86,917
2. Sundry Debtors:		
Cheque in Hand		
3. Cash and Bank Balances		
a) With Scheduled Banks:		
in Current Accounts - Canara Bank	-	-
Reserve Bank of India	3	19,455
in Savings Accounts - Canara Bank A/c. No.16952	10,231	10,754
Canara Bank A/c. No.21743	5,40,768	5,44,268
in Fixed Deposits - Canara Bank	0	97,643
TOTAL	2,28,23,004	1,36,59,037

SCHEDULE 8: LOANS, ADVANCES & DEPOSITS*Amount in Rupees*

Particulars	2023-24	2022-23
3. ADVANCES		
Advance to CPWD	4,06,069	5,51,16,779
Others [Adv. to Supplier (for Computer)]	0	0
1. Training programme	-	-
2. Seminar	-	-
3. Shor term projects	-	-
4. Audio Video Projects	-	-
5. Meetings	0	0
6. CMWSSB	0	0
7. TNEB Deposit	23,03,290	0
8. Security Deposit with CMDA	26,10,000	26,10,000
4. PREPAID EXPENSES		
a) Other Expenses - Office Rent		
b) AMC	0	0
c) Repairs and Maintenance	0	0
d) Postal	0	0
5. INCOME ACCRUED		
a) On Investments - Others		
TOTAL	53,19,359	5,77,26,779

Sd/-
R. Chandrasekaran
 Director

SCHEDULE 10: GRANTS & SUBSIDIES (IRREVOCABLE GRANTS RECEIVED)

Amount in Rupees

Particulars	2023-24				2022-23	
	Plan		Total Plan	Total Plan		
	Govt. of India	UGC				
		Plan				Specific Schemes
Balance B/F		25,44,848		25,44,848	2,42,921	
Add: Receipts during the year		15,25,00,000		15,25,00,000	10,87,97,000	
TOTAL		15,50,44,848		15,50,44,848	10,90,39,921	
Less: Refund to UGC		-		-	-	
Balance		15,50,44,848		15,50,44,848	10,90,39,921	
Less: Utilized for Capital expenditure (A)		4,19,38,130		4,19,38,130	3,71,22,370	
Balance		11,31,06,718		11,31,06,718	7,19,17,551	
Less: utilized for Revenue Expenditure (B)		11,19,32,064		11,19,32,064	6,93,72,703	
Balance C/F (C)		11,74,654		11,74,654	25,44,848	

SCHEDULE 11-INCOME FROM INVESTMENTS

Particulars	Earmarked / Endowment Fund Current Year
1. Interest	
2. Interest on Term Deposits	
TOTAL	
Transferred to Earmarked/Endowment Funds	
BALANCE	

Sd/-
R. Chandrasekaran
 Director

SCHEDULE 12: INTEREST EARNED*Amount in Rupees*

Particulars	2023-24	2022-23
1. On Savings Accounts with scheduled banks	-	6,009
TOTAL	-	6,009

SCHEDULE 13: OTHER INCOME*Amount in Rupees*

Particulars	2023-24	2022-23
Sale of Institute's publications	22,57,107	14,33,046
Miscellaneous Revenue	14,693	3,39,609
Other Income	5,98,611	15,461
TOTAL	28,70,411	17,88,116

SCHEDULE 14: PRIOR PERIOD INCOME*Amount in Rupees*

Particulars	2023-24	2022-23
1. Academic Receipts	-	-
2. Income from Investments	-	-
3. Interest earned	-	-
4. Electricity Deposit	19,50,130	-
TOTAL	19,50,130	-

Sd/-
R. Chandrasekaran
 Director

SCHEDULE 15: STAFF PAYMENTS & BENEFITS (ESTABLISHMENT EXPENSES)*Amount in Rupees*

Particulars	2023-24		2022-23	
	Plan	Total	Plan	Total
a) Salaries (Regular Staff Members)	81,42,877	81,42,877	50,95,261	50,95,261
b) Salaries (Consolidated Mode)	2,56,74,460	2,56,74,460	2,36,89,450	2,36,89,450
c) Retirement and Terminal Benefits (LSPC)	15,33,829	15,33,829	14,45,000	14,45,000
d) Wages (contract)	4,17,200	4,17,200	4,67,192	4,67,192
TOTAL	3,57,68,366	3,57,68,366	3,06,96,903	3,06,96,903

SCHEDULE 16-ACADEMIC EXPENSES*Amount in Rupees*

Particulars	2023-24		2022-23	
	Plan	Total	Plan	Total
a) Expenses on Seminars/Workshops	-	0	-	0
b) Training Expenses	1,04,05,828	1,04,05,828	53,47,892	53,47,892
c) Junior Research Fellowship	42,30,000	42,30,000	15,60,000	15,60,000
d) Post Doctoral Fellowship	7,20,476	7,20,476	4,03,035	4,03,035
e) Translation Project	2,36,67,999	2,36,67,999	1,20,36,261	1,20,36,261
f) Academic Programmes	0	0	-	0
g) Publication expenses	22,57,107	22,57,107	-	0
h) Studentship to M.A. Classical Tamil Students	20,35,500	20,35,500	11,87,500	11,87,500
TOTAL	4,33,16,910	4,33,16,910	2,05,34,688	2,05,34,688

Sd/-
R. Chandrasekaran
 Director

SCHEDULE 17: ADMINISTRATIVE AND GENERAL EXPENSES

Amount in Rupees

Particulars	2023-24		2022-23	
	Plan	Total	Plan	Total
A. Infrastructure				
a) Electricity and Power	42,23,998	42,23,998	41,26,196	41,26,196
b) Rent Rates and Taxes (incl. property tax)	0	0	12,38,491	12,38,491
B. Communication				
a) Postage and Stationery	89,416	89,416	0	0
b) Telephone Fax and Internet Charges	19,61,975	19,61,975	27,91,951	27,91,951
C. Statutory Dues and Taxes				
	75,413	75,413		
D. Others				
a) Printing and Stationery (consumption)	3,01,506	3,01,506	3,79,075	3,79,075
b) Travelling Expenses	8,26,417	8,26,417	9,70,357	9,70,357
c) Annual Maintenance Charges	4,37,722	4,37,722	4,91,367	4,91,367
d) Legal Charges	2,60,450	2,60,450	3,94,000	3,94,000
e) Meeting expenses	77,70,070	77,70,070	33,36,817	33,36,817
f) Advertisement expenses	4,75,067	4,75,067	5,78,631	5,78,631
g) Honorarium	20,85,612	20,85,612	4,04,468	4,04,468
h) Website Hosting Charges	0	0	0	0
i) Contingency Charges	37,21,661	37,21,661	14,43,340	14,43,340
j) Security Services and House Keeping	23,44,191	23,44,191	15,38,341	15,38,341
k) Electrical Items	41,886	41,886		
l) Bank Charges	1,02,903	1,02,903	29,021	29,021
m) Other Expenses	27,123	27,123		
TOTAL	2,47,45,410	2,47,45,410	1,77,22,055	1,77,22,055

Sd/-
R. Chandrasekaran
 Director

SCHEDULE 18: TRANSPORTATION EXPENSES*Amount in Rupees*

Particulars	2023-24		2022-23	
	Plan	Total	Plan	Total
Vehicle (Taxi) Hiring Expenses	0	0	51,600	51,600
Transport Charges	63,759	63,759	0	0
TOTAL	63,759	63,759	51,600	51,600

SCHEDULE 19-REPAIRS & MAINTENANCE*Amount in Rupees*

Particulars	2023-24		2022-23	
	Plan	Total	Plan	Total
a) Building & Maintenance	9,68,218	9,68,218	3,67,457	3,67,457
b) Security Services	0	0	0	0
TOTAL	9,68,218	9,68,218	3,67,457	3,67,457

SCHEDULE 22-PRIOR PERIOD EXPENSES*Amount in Rupees*

Particulars	2023-24		2022-23	
	Plan	Total	Plan	Total
1. Depreciation expense Prior Period	63,15,038	63,15,038	0	0
2. Depreciation reversal Proior Period	-84,43,778	-84,43,778	0	0
TOTAL	-21,28,740	-21,28,740	0	0

Sd/-
R. Chandrasekaran
 Director

Schedule 23

SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Accounting Convention

The following are the significant accounting policies

Till the accounting year 2008 - 2009, the accounts of CICT, Chennai were maintained on “Cash Accounting Basis”. From the year 2009 - 10 onwards the accounts are maintained on “accrual basis of Accounting” (i.e. Mercantile System of Accounting).

Depreciation: Up to 2013 -14, depreciation was charged on W.D.V method. From the year 2014 -15 it is provided on Straight line method at the rate prescribed by MHRD vide their letter No.29-4/2012- IFD dated 17/4/2015.

The grant received for creation of assets is accounted as capital grant and other grants are accounted as income in the Income and Expenditure Account.

Endowment Fund and its interest are disclosed under the head “Earmarked Endowment Fund” Similarly, the investment of above Endowment Fund are disclosed under “Investment from Earmarked Endowment Fund”.

As per the instruction of MoE the interest earned by the institute from bank account during 2023 -24 was transferred to MoE.

Sd/-
R. Chandrasekaran
Director

Schedule 24

CONTINGENT LIABILITIES AND NOTES TO ACCOUNTS

- 1) The cost of unsold publications is treated as stock and disclosed at lower of cost or selling price.
- 2) Other than Director, Registrar and Finance Officer, all staff members of CICT are at present on contract basis and hence, no provision for Retirement benefit like Provident Fund, Encashment of Earned Leave, Pension etc., is required.

Sd/-
R. Chandrasekaran
Director



महानिदेशक लेखापरीक्षा (केंद्रीय) चेन्नै का कार्यालय
लेखापरीक्षा भवन, 361, अण्णा सालै, तेन्नामपेट, चेन्नै - 600 018.

OFFICE OF THE DIRECTOR GENERAL OF AUDIT (CENTRAL)
Chennai

"LEKHA PARIKSHA BHAVAN", 361, Anna Salai, Teynampat, Chennai - 600 018.

No. DGA(C)/CE/IV/28-87/2025-26/ 24

Dated: 24.6.2025

To

The Secretary to Government of India
Ministry of Education
Shastri Bhavan
New Delhi - 110 001



25/06/2025

Sir,

Sub: Separate Audit Report (SAR) on the accounts of Central Institute of Classical Tamil, Chennai for the year 2023-24 Reg.

I forward herewith Separate Audit Report on the accounts of Central Institute of Classical Tamil, Chennai for the year 2023-24 along with Statement of Accounts. Dates of presentation of the Accounts with the Separate Audit Report to Parliament may kindly be intimated to this office.

Receipt of this letter with enclosures may kindly be acknowledged.

Encl: As above

Yours faithfully,

— Sd —

Director/CE

दूरभाष / Phone : 044 - 2431 6400

फैक्स / Fax : 044 - 2433 8924

तार / E-mail : dgacchennai@cag.gov.in

No. DGA(C)/CE/ IV/28-87/2025-26/ 25

Dated: 24.6.2025

Copy together with a copy of the Separate Audit Report forwarded to **the Director, Central Institute of Classical Tamil, Chennai**. He is requested to furnish the Hindi version of the **Separate Audit Report** and also the **Annual Report** along with dates of presentation of the Report for the year 2023-24 to Parliament.



Director /CE

**Separate Audit Report of the Comptroller & Auditor General of India on the accounts of
Central Institute of Classical Tamil, Chennai for the year 2023-24**

We have audited the attached Balance Sheet of Central Institute of Classical Tamil, Chennai as at 31 March 2024, the Income & Expenditure Account and Receipts & Payments Account for the year ended on that date under Section 20(1) of the Comptroller & Auditor General's (Duties, Powers & Conditions of Service) Act, 1971. The audit has been entrusted for the period upto 2027-28. These financial statements are the responsibility of the Institute's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

2 This Separate Audit Report contains the comments of the Comptroller & Auditor General of India (CAG) on the accounting treatment only with regard to classification, conformity with the best accounting practices, accounting standards and disclosure norms, etc. Audit observations on financial transactions with regard to compliance with the Law, Rules & Regulations (Propriety and Regularity) and efficiency-cum-performance aspects, etc., if any are reported through Inspection Report/CAG's Audit Reports separately.

3 We have conducted our audit in accordance with the auditing standards generally accepted in India. These standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosure in the financial statement. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of financial statements. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

4 Based on our audit, we report that:

- i. We have obtained all the information and explanations which, to the best of our knowledge and belief, were necessary for the purpose of our audit.
- ii. The Balance Sheet, Income & Expenditure Account and Receipts & Payments Account dealt with by this report have been drawn up in the format approved by the Ministry of Education.
- iii. In our opinion, proper books of accounts and other relevant records have been maintained by Central Institute of Classical Tamil, Chennai as required in the rules and regulations of the Institute in so far as it appears from our examination of such books.

iv. We further report that:

A. Balance Sheet

Source of Funds

A.1 Corpus/Capital Fund – ₹79.39 crore

As per sanction orders of Grant-in-Aid for the year 2023-24, the grants released by Government for non-recurring (capital) expenditure was ₹1.60 crore. However, Institute incurred capital expenditure of ₹4.19 crore and the same was met by diverting recurring grant without the sanction from the Government. This has resulted in understatement of the Current Liabilities-unutilized grants and overstatement of Capital / Corpus fund to the extent of ₹2.59 crore each. This irregularity was also pointed out in previous year report but corrective action was not taken.

B. Grants in aid

As per accounts, Institute received ₹15.25 crore as grants-in-aid for the year 2023-24 and unspent balance of ₹0.25 crore of previous year, totaling ₹15.50 crore. The Institute could utilize ₹15.38 crore, leaving a balance of ₹0.12 crore as unutilized grant as on 31st March 2024.

This is subject to comment no. A.1.

C. Management letter

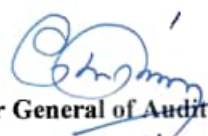
Deficiencies which have not been included in the Separate Audit Report have been brought to the attention of the Institute though a Management Letter issued separately for remedial / corrective action.

- v. Subject to our observations in the preceding paragraphs, we report that the Balance Sheet, Income & Expenditure Account and Receipts & Payments Account dealt with by this report are in agreement with the books of accounts.
- vi. In our opinion and to the best of our information and according to the explanations given to us, the said financial statements read together with the Accounting Policies and Notes on Accounts, and subject to the significant matters stated above and other matters mentioned in Annexure to this Audit Report give a true and fair view in conformity with accounting principles generally accepted in India,
 - a. In so far as it relates to the Balance Sheet, of the state of affairs of Central Institute of Classical Tamil, Chennai as at 31 March 2024 and
 - b. In so far as it relates to Income & Expenditure Account of the deficit for the year ended on that date.

For and on behalf of the C&AG of India

Place: Chennai

Dated: 24.06.2025


Director General of Audit (Central), Chennai

Annexure

- 1 **Adequacy of Internal Audit System:**
Internal Audit was found to be adequate.
- 2 **Adequacy of Internal Control System:**
Internal controls were found to be adequate.
- 3 **System of Physical verification of fixed assets**
Physical verification of Fixed Assets was carried out for the year 2023-24.
- 4 **System of Physical verification of inventory**
Physical verification Inventory was carried out for the year 2023-24
- 4 **Regularity in payment of statutory dues:**
The Institute was regular in depositing statutory dues with appropriate authorities.


Director/ CE

वार्षिक प्रतिवेदन
और लेखापरीक्षित लेखे
2023-2024



सत्यमेव जयते



सत्यमेव जयते

केंद्रीय शास्त्रिय तमिळ संस्थान

(एक स्वायत्त संस्थान, शिक्षा मंत्रालय, उच्चतर शिक्षा विभाग, भाषा प्रभाग, भारत सरकार)
चेम्मोळि सालै, पेरुम्बाक्कम्, चेन्नै - 600 100.

वार्षिक प्रतिवेदन 2023-2024

क्रम सं.	विवरण	पृष्ठ सं.
	माननीय प्रधानमंत्री श्री नरेंद्र मोदी ने तमिळ् शास्त्रीय ब्रेल साहित्य और तिरुक्कुरळ् अनुवाद पुस्तकों का विमोचन किया	47
1.	सिंहावलोकन	48
2.	2023-2024 के लिए शैक्षणिक क्रियाकलाप	53
3.	पावेन्दर शास्त्रीय तमिळ् अनुसंधान पुस्तकालय	55
4.	किताबों की बिक्री में प्रोत्तति	55
5.	केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ् संस्थान के ग्रंथों का विमोचन	56
6.	प्रशिक्षण कार्यक्रम	58
7	संगोष्ठी	60
8.	पुनश्चर्या पाठ्यक्रम	60
9.	2023-2024 के लिए बजट अनुदान	61
10.	दसवीं शासी बोर्ड की बैठक	61
11.	बारहवाँ वित्त समिति की बैठक	62
12.	चौथी विद्वत परिषद बैठक	62
13.	मनाये गये विशिष्ट दिन	63
14.	शोधकार्य फैलोशिप	64
15.	काशी तमिळ् संगमम - 2.0	64

लेखापरीक्षित लेखे 2023-2024

1.	तुलन पत्र	67
2.	आय एवं व्यय खाता	68
3.	प्राप्तियाँ और भुगतान खाता	69
4.	वित्तीयबयान – अनुसूची 1- 24	71 - 85
5.	पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन	86



माननीय प्रधानमंत्री श्री नरेंद्र मोदी ने तमिळ् शास्त्रीय ब्रेल साहित्य और तिरुक्कुरळ् अनुवाद पुस्तकों का विमोचन किया

माननीय प्रधानमंत्री श्री नरेंद्र मोदी ने 17.12.2023 को वाराणसी में आयोजित काशी तमिळ् संगमम् के उद्घाटन समारोह में केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ् संस्थान की 41 तमिळ् शास्त्रीय तमिळ् शास्त्रीय साहित्य पुस्तकों, पाँच व्याकरणिक पुस्तकों (नन्नूल, पुरप्पोरुळ् वेण्बामालै, याप्परुंगलकारिहै, तण्डियलंगारम्, नंबियहप् पोरुळ्) के ब्रेल संस्करणों और तिरुक्कुरळ् के पंद्रह अनुवादित संस्करणों (असमिया, अवधी, भोजपुरी, बोडो, डोगरी, कश्मीरी, कोडवा, कोरगा, मैथिली, तुळु, बर्मी, मॉरीशस, क्रियोल, मलय, जापानी, डेनिस) का विमोचन कर इस अवसर की शोभा बढ़ाई।

1. सिंहावलोकन

1.1. संस्थान

प्रारम्भ

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान शिक्षा मंत्रालय, भारत सरकार के अंतर्गत के विकास व उच्च शिक्षा विभाग का एक स्वायत्त संस्थान है। भारत सरकार की निम्नलिखित प्रतिबद्धता के अधीन राष्ट्रीय न्यूनतम साझा कार्यक्रम के अंतर्गत तमिळ को राष्ट्रीय मान्यता शास्त्रीय भाषा के नाम से भारत सरकार के गृह-मंत्रालय की संदर्भित सूचना सं. IV-14014/7/2004-NI-II दिनांक 12.10.2004 द्वारा दी गयी है। इस सूचना के बाद भारत सरकार ने शास्त्रीय तमिळ के विकास के लिए 2005 में शास्त्रीय तमिळ का उत्कृष्ट केंद्र के नाम से एक अनुभाग बनाकर भारतीय भाषाओं के केंद्रीय संस्थान, मैसूर कार्यालय में तमिळ विभाग जोड़ दिया। शास्त्रीय तमिळ को वृद्धि करने के लिए किये गए उत्तरोत्तर प्रयत्न के परिणाम स्वरूप शिक्षा मंत्रालय के केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै में स्थापित करने के प्रस्ताव को केंद्रीय मंत्री मंडल ने 30.1.2008 की बैठक में स्वीकृत दी है। तत्पश्चात मंत्री मंडल ने 20.2.2008 दिनांक को सन्देश -निर्णय की सूचना दी कि चेन्नै में केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान की स्थापना की जाए। केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान की स्थापना में 19 मई 2008, को हुई। यह संस्थान तमिळनाडु सोसाइटी पंजीकरण अधिनियम, 1975 की धारा के अंतर्गत 21 जनवरि, 2009 को पंजीकृत है। भारत सरकार के शिक्षा मंत्रालय द्वारा पूरी तरह से वित्त पोषित स्वायत्त केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान का चेन्नै कार्यालय कामकाज करने शुरू किया गया है।

दूरदर्शिता

शास्त्रीय तमिळ के विकास की सभी संभावित अनुसन्धान के मार्गदर्शन केंद्र।

लक्ष्य

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान का उद्देश्य केवल शास्त्रीय स्थिति (शुरुआती अवधि से 600 ईस्वी तक) पर ध्यान केंद्रित करना, अत्यावश्यक मुद्दे उठाना, पुरातन काल की विशिष्टता पर ध्यान केंद्रित करना आदि।

1.2. भूमिका एवं कार्य

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान का उद्देश्य केवल शास्त्रीय स्थिति (शुरुआती अवधि से 600 ईस्वी तक) पर ध्यान केंद्रित करना, अत्यावश्यक मुद्दे उठाना, पुरातन काल की विशिष्टता पर ध्यान केंद्रित करना आदि।

- उच्च गुणवत्ता दीक्षा, प्रशिक्षण अनुसंधान, ज्ञान की वृद्धि आदि के विविध अनुसंधान कार्यक्रम की तैयारी और शुरुआत। पर्याप्त संख्या में पूर्ण कालीन शोध कर्ता खासकर विशिष्ट तमिळ प्राचीन भाषा साहित्य और शास्त्रीय तमिळ में तैयार करना।
- केंद्रीय तमिळनाडु विश्वविद्यालय के संसर्ग के साथ मिलकर उच्च शिक्षा प्रदान करना जो उत्कृष्टता और नवीनता की सभी शाखाओं के ज्ञान की जानकारी प्रदान करें; स्नातकोत्तर स्तर के आरंभिक योग्यता समझा देना आदि।
- तमिळ भाषा की वृद्धि के लिए भारत सरकार के प्रधान अभिकर्ता बनकर सिद्धांतों और नीतियों को कार्यान्वित करना।
- शिक्षा मंत्रालय की प्रगति के लिए बनायी तमिळ भाषा के विकास की योजनाओं को कार्यान्वित करने कई अध्ययन विषयों के समन्वित शोध कार्य का आयोजन करना।
- तमिळ भाषा के प्रचार के लिए दर्शनार्थी, अधि छात्रवृत्ति, छात्रवृत्ति, पुरस्कार, पदक आदि का स्थापित करना।

- विविध विश्वविद्यालय और स्थापित शैक्षिक संस्थानों से प्राप्त शोध योजनाओं का समर्थन देना और प्रसांगिक अध्ययन क्षेत्र का भी समर्थन करना।
- राष्ट्रीय-अंतर्राष्ट्रीय सम्मलेन, संगोष्ठी, कार्यशाला आदि का संगठन करना और विश्वविद्यालय और शैक्षिक संस्थाओं द्वारा आयोजित ऐसी योजनाओं का समर्थन करना।
- शोध अध्ययन के प्रकाशन का समर्थन करना।
- प्राचीन तमिळ मूल ग्रंथों के प्रकाशन और अंग्रेजी और अन्य भारतीय भाषाओं में उनके अनुवाद के लिए समर्थन करना।
- भारतीय संयुक्त संस्कृति के अध्ययन की वृद्धि करना और प्रोत्साहित करना। भारतीय सभ्यता और विरासत में द्रविड़ अंग पर ध्यान केंद्रित करना।
- अध्ययन और प्रशिक्षण में ऐसी शाखाओं को सीखने की योग्य जानकारी देना और प्रोत्साहित करना।
- शास्त्रीय तमिळ के विभिन्न ग्रंथों का संग्रह करना। (ताड़ पत्र, पांडुलिपि, अपूर्व ग्रन्थ आदि) .
- तमिळ साहित्य के उच्च शोध ग्रंथों के प्रकाशन का समर्थन देना।
- शास्त्रीय तमिळ साहित्य शोध कार्यों की प्रगति के लिए उसके उद्देश्यों की वास्तविकता को महसूस कराने विविध विश्वविद्यालयों में अनुसंधान आसन की व्यवस्था करना।

शास्त्रीय तमिळ संबंधित जानकारी की शुद्धता की सेवा करना।

1.3. प्राधिकरण

अध्यक्ष

तमिळनाडु के मुख्य-मंत्री शासी परिषद् के पदेन अध्यक्ष होते हैं। प्रशासन की व्यवस्था के लिए एक निदेशक प्रधान होते हैं।

उपाध्यक्ष

उपाध्यक्ष को भारत सरकार द्वारा नामित किया गया है। वह संस्थान की शासी परिषद् के उपाध्यक्ष हैं।

निदेशक

निदेशक संस्थान के प्रधान शैक्षिक एवं प्रशासनिक अधिकारी हैं। वे संस्थान के सभी प्राधिकरण समितियों के अध्यक्ष भी हैं। वे संस्थान के मामलों पर सामान्य पर्यवेक्षण तथा नियन्त्रण रखते हैं, नीतियों और कार्यक्रमों का निष्पादन करते हैं तथा संस्थान के सभी प्राधिकरणों के निर्णयों को लागू करते हैं।

शासी निकाय

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान में प्रबन्धन का प्रमुख अंग है। यह नीति – निर्णयों के निर्धारण तथा निर्णयों के कार्यान्वयन प्रतिपादन हेतु अधिकार-सम्पन्न है।

विद्वत परिषद

शास्त्रीय तमिळ पर शिक्षा, शिक्षण, प्रशिक्षण, परीक्षा और शोध कार्यक्रमों के मानदण्डों के अनुरक्षण हेतु उत्तरदायी प्रधान शैक्षक निकाय है।

वित्त समिति

प्रबन्ध मण्डल के समक्ष वार्षिक लेखा व वित्तीय प्राक्कलन रखने, कुल व्यय की सीमाएँ निर्धारित करने और हर प्रकार के पदों के सृजन की संस्तुति हेतु उत्तरदायी प्रमुख वित्त निकाय है।

अन्य समिति

उपर्युक्त के अतिरिक्त, केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान में अन्य समिति भी संघटित हैं, जो अपने-अपने कार्य के स्वरूप के आधार पर संस्तुतियाँ तैयार करते हैं, यथा सहायता अनुदान समिति (अल्प अवधि अनुसंधान परियोजना, संगोष्ठी, प्रशिक्षण कार्यक्रम, फेलोशिप, अन्य भाषाओं में तिरुक्कुरळ अनुवाद), प्रकाशन समिति, पुरस्कार समिति।

1.4. शास्त्रीय तमिळ कृतियाँ

प्राचीन तमिळ भाषियों उनकी सभ्यता की विलक्षणता व प्राचीनता का अध्ययन करने के लिये ईसा की छठी शताब्दी तक के काल के निम्नलिखित “इकतालीस प्राचीन तमिळ कृतियाँ” पहचानी गयी हैं। चूँकी ये ग्रन्थ विशेष महत्व प्राप्त मौलिक रचनायें हैं, अतः इनका चयन किया गया है” ये अनूदित कृतियाँ नहीं हैं। पुरालिख व पुरातत्व के शोधों द्वारा निरूपित प्रमाणों के अतिरिक्त निम्नलिखित इकतालीस शास्त्रीय ग्रन्थ प्राचीन तमिळ संस्कृति, भाषा व समाज को प्रतिबिंबित करनेवाले एकमात्र प्रमाण हैं।

तोलहाप्पियम् (व्याकरण)

ऐन्दुत्तोहै (आठ संकलन)

नट्रिणै
कुरुंदोहै
ऐंगुनूरु
पदिट्टुप्पत्तु
परिपाडल
कलित्तोहै
अहनानूरु
पुरनानूरु

पत्तुप्पाट्टु (दस सौम्य काव्य)

तिरुमुरुहाट्टुप्पडै
पोरुनराट्टुप्पडै
सिरुपाणाट्टुप्पडै
पेरुंबाणाट्टुप्पडै
मुल्लैप्पाट्टु
मदुरैक्कांजि
नेडुनल्वाडै
कुरिंजिप्पाट्टु
पट्टिन्नाप्पाळै
मलैपडुक्कडाम

पदिनेण् कीळक्कणक्कु (अठारह ग्रंथ)

नालडियार्
नान्मणिक्कडिहै
इल्ला नार्पदु
इन्नियवै नार्पदु
कार् नार्पदु
कळवळि नार्पदु
ऐन्दिणै ऐंबदु
ऐन्दिणै एळुबदु
तिणैमालै ऐंबदु
तिणैमालै नूट्टैंबदु
पळमोळि नानूरु
सिरुपंजमूलम्
तिरुक्कुरळ्
तिरिक्कुडुहम्
आसारक्कोवै
मुदुमोळिक्कांजि
एलादि
कैन्निलै

महाकाव्य

सिलप्पदिहारम्
मणिमेहलै

मुत्तोळ्ळायिरम् (साहित्य)

इरैयनार् कळवियल् (व्याकरण)

1.5. प्रमुख परियोजनाएँ

शास्त्रीय तमिळ की उन्नति के लिए केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान विविध योजनाएँ बनायी हैं, वे आपको तमिळ भाषा की प्राचीनता और विशिष्टता की महत्वपूर्णता को सम्बोधित करेंगी।

शास्त्रीय तमिळ ग्रन्थों के प्रमाणिक संस्करण

इस परियोजना का उद्देश्य प्राचीन शास्त्रीय तमिळ ग्रन्थों का शुद्ध एवं प्रमाणिक संस्करण ले आना। इस परियोजना के लिए चुने गए ग्रन्थों में ई.पू.600 से ई.सन् 600 तक का असल व्याकरण और साहित्य ग्रन्थ समन्वित हैं।

तमिळ के ऐतिहासिक व्याकरण

इस परियोजना का उद्देश्य शास्त्रीय काल (ई.पू.600 से ई.सन् 600 तक), मध्यकाल (ई.सन् 601 से 1600 तक) और आधुनिक काल (ई.सन् 1600 से आज तक) के तमिळ के ऐतिहासिक व्याकरण का सम्पूर्ण वृत्त प्रकाशित करना।

प्राचीन तमिळ ग्रन्थों का अनुवाद

पहले कदम पर, इन सभी इकतालीस तमिळ ग्रन्थों के अंग्रेज़ी में अनुवादों का मूल्यांकन व संपादन विद्वत्परिषद् द्वारा किया जायेगा। जितने अनुवाद उपलब्ध हैं उन्में से दो या तीन अनुवाद चयन किये जायेंगे। यदि गद्यरूप मिले तो आधिमत होगा। हर एक संकलन में आलोचनात्मक प्रस्तावना दी जाएगी।

बविष्य में देशी तमिळ पण्डित, अनुवादक और देशी अंग्रेज़ी पण्डित के संयोग से इन इकतालीस शास्त्रीय तमिळ ग्रन्थों में हर एक का नया अनुवाद प्रारम्भ होगा।

क्रमेण शास्त्रीय तमिळ ग्रन्थों के अनुवाद हिन्दी, मलयालम, कन्नड, तेलुगु और भारतीय भाषाओं में भी किया जायेगा।

तमिळ की प्राचीनता : एक अन्तिर्वभागीय अनुसंधान

तमिळ, विश्व के चिरकाल से जीतित शास्त्रीय भाषाओं में एक है। विश्वभर के ज्यादातर व्यावहारिक भाषाओं के एतनोलॉग लिस्ट में यह 20 वीं स्तर में घोषित है। यह ऐसा वर्णित है कि “समकालीन भारत के एकमात्र भाषा है जो शास्त्रीय भूतकाल से संबंध रखता है”। शास्त्रीय तमिळ साहित्य के वैविध्य और गुणवत्ता के कारण यह विश्व की “विशिष्ट शास्त्रीय परंपरा और साहित्य” के रूप में वर्णित है। तमिळ का अभिलिखित साहित्यप्रकार 2000 वर्षों से प्रमाणित किए गये हैं। तमिळ साहित्य का आदिमकाल, यानी संगम काल, ई.पू. 600 से ई.सन् 300 तक का माना जाता है। इसमें भारतीय भाषाओं के बीच सबसे पुराना मौजूदा साहित्य है।

इस परंपरा के परिरक्षण के लिए निम्नलिखित क्रियाकलाप चयन किए गए हैं।

1. शास्त्रीय तमिळ साहित्य ग्रन्थों का अनुसंधान।
2. ई.सन् 600 तक के काल की शिलालिपियों और घड़ालिपियों का अंकुरण और परिरक्षण।
3. प्रमुख स्थलों जैसे कोडुमणल , अळहत्त कुळम और कोर्कै में उत्खनन कार्यों का पुनरुद्धारण।
4. सिन्धु लिपि की गूढार्थना।
5. प्राचीन सिक्के और आभूषणों के अंकुरित छायाचित्रों द्वारा परिरक्षण।
6. विबुलानन्द अडिहल, आबिरहाम पण्डित, वेळ्ळै वारणर, वी.प.का.सुंदरम और मु. अरुणाचलम द्वारा दिए गए सुझाव के अनुसार तमिळ संगीत की प्राचीनतम और महानता पर शोध कार्य करना।

तमिळ बोलियों का समकालीन व कालक्रमिक अध्ययन

यह परियोजना विश्व के तमिळभाषियों की जनसांख्यिकी रिपोर्ट तैयार करना, तमिळ बोलियों का विस्तृत शब्दकोश तैयार करना और विविध प्रदेशों की तमिळ बोलियों में उपलब्ध अप्रमाणित शब्दों को प्रमाणित करना आदि का लक्ष्य रखी है।

बोली शब्दकोश और मानचित्र में प्रकाशन के लिए विमललिखित कार्य अपनाये जायेंगे:

- विश्व भर में तमिळभाषियों की जनसंख्या का विस्तृत विवरण तैयार करना।
- प्राचीन और मध्यकाल के साहित्यिक रचनाएँ, व्याकरण ग्रन्थों, व्याख्याओं, शिलालेखों तथा पाण्डुलिपियों में उपलब्ध बोली की जानकारीयों का अध्ययन।
- उपलब्ध राजस्व दस्तावेज, शब्दकोश, निघण्टु, बाइबिल का अनुवाद, नवीन उपन्यास तथा लोकसाहित्य द्वारा मुगल और यूरोपीयकाल की तमिळ बोलियों का अध्ययन।
- नवीन बोलियों में उपलब्ध (व्यवसाय, समाजिक और प्रादेशिक) विषयों का संग्रहण।
- नवीन बोलियों का क्षेत्र सर्वेक्षण।

भारत एक बहुभाषिक स्थान

तमिळ, द्राविडभाषाएँ तथा अन्य भाषापरिवार सब तमिळ पर अन्य द्राविड तथा भारत के द्राविडोतर भाषाओं जैसे इन्दो-आर्यन, एस्ट्रो-एशियाटिक, तिब्बत-बर्मन, अन्दमानी, फिन्नो-अग्रीक, आफ्रीकी व आस्ट्रेलिया के साथ तुलनात्मक अध्ययन लेते हैं।

- स्वर विज्ञान, आकृति विज्ञान और वाक्यरचना के उद्घरण देते हुए भारतीय भाषाओं का क्रोड व्याकरण
- तमिळ तथा अन्य भारतीय भाषाओं का बहुभाषीय शब्दकोश
- द्राविड तथा अन्य भाषा परिवारों के बीच का संबंध
- द्राविड एटिमालॉजिकल शब्दकोश (डीईडी-आर)
- संस्कृति, भाषाविज्ञान और साहित्य के उद्घारण देते हुए तमिळ और अन्य भाषाओं की तुलन

प्राचीन तमिळ अध्ययन के लिए डिजिटल पुस्तकालय

प्राचीन तमिळ ग्रन्थों के अध्ययन में उपयोगी शास्त्रीय ग्रन्थों व तत्संबंधी संदर्भ समग्री को ऑनलाइन में उपलब्ध कराने के कारण प्राचीन तमिळ अध्ययन के लिए डिजिटल पुस्तकालय।

- तमिळ परम्परा के राष्ट्रीय भण्डार का निर्माण कराना
- प्राचीन तमिळ अध्ययन का संपूर्ण संग्रहन
- प्राचीन तमिळ अध्ययन के लिए अग्रवर्ता अन्वेषण की सुविधा देना
- प्राचीन तमिळ अध्ययन के कार्यक्षेत्र के लिए ऑनलाइन द्विभाषिय तमिळ-अंग्रेज़ी शब्दभण्डार बनाना
- प्रयोक्ता मैत्रीपूर्ण सॉफ्टवेयर बनाना

शास्त्रीय तमिळ का ऑनलाइन शिक्षण

शास्त्रीय तमिळ ऑनलाइन, भाषा की व्याख्य में अभिरुचि रखनेवाले शिक्षार्थियों को प्राचीन तमिळ ग्रंथों में पाई गई शास्त्रीय तमिळ पर वेब-आधारित पाठ्यक्रम प्रदान करता है। 120 घण्टे के इस पाठ्यक्रम में प्राचीन तमिळ के चार प्रमुख प्रकार यानि अगं साहित्य, पुरं साहित्य, काप्पियं (महाकाव्य) और अरं साहित्यों का पाठन होगा। यह संपूर्ण पाठ्यक्रम की वस्तु चार भागों में संगठित है; हर एक भाग में तीन इकाइयाँ और हर एक इकाई में तीन पाठ होंगे। हर एक पाठ तीन घण्टे रचनत्मक और संकलनात्मक मूल्यांकन के लिए निर्धारित हैं।

शास्त्रीय तमिळ ग्रन्थों के लिए ग्रन्थ संग्रह का विकास

विषयक व व्याकरणिक टिप्पणियों के साथ शास्त्रीय तमिळ का यन्त्र के पढने योग्य ग्रन्थ संग्रह का निर्माण करना।

यह कार्यकलाप तीन अवस्था में किया योजना:

- सब इकतालीस प्राचीन तमिळ ग्रन्थों की व्याख्या करना
- विषयक व व्याकरणिक टिप्पणियाँ बनाना
- भिन्न प्रकार के अन्वेषण सुविधा विकसित करना

शास्त्रीय तमिळ पर श्रव्य-दृश्य सामग्री

भाषा, साहित्य, व्याकरण, पुरालेख, मुद्रा शास्त्र, कला, वास्तुशिल्प, धर्म और प्रवासी आदि विषयकों पर निर्धारित श्रव्य-दृश्य सामग्री द्वारा प्राचीन तमिळ समाज की प्राचीनता एवं विलक्षणता का प्रचार कराना।

2. 2023-2024 के लिए शैक्षणिक क्रियाकलाप

2.1. प्रमाणिक संस्करण परियोजना विभाग

शास्त्रीय ग्रंथों के प्रमाणिक संस्करणों में सविस्तार कार्य की भूमिका, विषय वस्तु, संस्कृति, छंद शास्त्र, अलंकार शास्त्र और शाब्दिक भिन्नता, कठिन शब्दार्थ, सूची आदि बातें भी सम्मिलित हैं। शास्त्रीय 41 प्रमाणित मूल ग्रंथों प्रकाशित करना ही इस परियोजना का उद्देश्य है। अब तक तीन प्रमाणिक शास्त्रीय तमिळ ग्रंथों का संस्करण इस विभाग द्वारा प्रकाशित हो चुका है।

इस विभाग के सभी कर्मचारियों के समायोजन कार्य के कारण प्रकाशन की प्रक्रिया कार्यान्वित किया गया है।

वर्ष 2023-2024 में इस विभाग में निम्न लिखित ग्रंथ के कार्य पूर्ण किये गये हैं।

1. कैन्निलै मूलमुम् उरैयुम्, एलादी, कळवळि नारूपतु, तिरिकडुहम्, मुत्तोळ्ळायिरम्।
2. संस्करण किये गये ग्रंथ: सेव्वियल् नूल्हळिल् अळवैहळ् (शास्त्रीय ग्रंथों में माप), शिलप्पदिकारत्तिल् आडल अरंगेट्टु नुट्पंगळ् (शिलप्पदिकारम् में नृत्य प्रदर्शन की तकनीकें)

2.2. भाषा विज्ञान एवं व्याकरण परियोजना विभाग

भाषा विज्ञान एवं व्याकरण परियोजना के अंतर्गत विविध वैयाकरणिक वर्गीकरण के ऐतिहासिक अध्ययन का शुरुआत 2014-2015 से हुआ है। इस परियोजना का प्रधान उद्देश्य अमुक वैयाकरणिक वर्ग, वितरण स्वरूप और परिवर्तन करने को पहचानना।

वर्ष 2023-2024 में निम्न लिखित ग्रंथों के कार्य पूर्ण किये गये।

1. अगनानूरु की व्याकरणिक श्रेणियाँ
2. संगकालक् कडर्करैयोरक् कुडियिरुप्पुहळुम् तुरैमुहंगळुम् (कन्याकुमारी मुदल रामेश्वरम् वरै), संगकालक् कडर्करैयोरक् कुडियिरुप्पुहळुम् तुरैमुहंगळुम् (रामेश्वरम् मुदल पूबुहार वरै), कलित्तोहैयिल् नाडहक्कूरुहळुम् काट्टिचमोळिहळुम्, संग इलक्कियत्तिल् कडल वणिहमुम् परिमाट्रंगळुम्, संग इलक्किय उरैहळिल् इलक्कणक् कुरिप्पुहळ्, तैन्निन्दिय मोळिहळिल् इलक्कण नूल्हळ्, शिलप्पदिकारक् कळंजियम्, तिरुक्कुरळ् का मॉरीशस, कियोल, मलय, डेनिश, बर्मी, जापानी, तुळु, कोडवा, कोरगा, असमिया, बोडो, मैथिली, अवधी, कश्मीरी, डोगरी, भोजपुरी में अनुवाद।

2.3. प्राचीन तमिळ ग्रंथों का अनुवाद परियोजना विभाग

अनुवाद परियोजना का उद्देश्य केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान द्वारा चुने गये 41 शास्त्रीय संग्रह ग्रंथों का अनुवाद करके प्रकाशित करना। हर ग्रंथ में तमिळ मूल ग्रंथ, लिप्यंतरण, दो कविता ग्रंथ, एक गद्य ग्रंथ, एक निर्णायक भूमिका, शब्दावली, अनुक्रमणिका, आदि युक्त होते हैं।

इस विभाग द्वारा वर्ष 2023-2024 में निम्नलिखित पुस्तकों के अनुवाद कार्य पूरे किये गये – शिलप्पदिकारम्, पुरनानूरु, पत्तुप्पाट्टु, शिलप्पदिकारम्, इन्ना नारूपदु, इनियवै नारूपदु, कळवळि नारूपदु, नात्मणिक् कडिहै, पदिनेण् कीळक्कणक्कु अहनूल्हळ् और तिरुक्कुरळ् का अंग्रेजी में (वी,वी,एस. अय्यर की टीका सहित) अनुवाद।

2.4. शास्त्रीय तमिळ साहित्य परियोजना विभाग

इस परियोजना का मुख्य उद्देश्य शास्त्रीय तमिळ साहित्य (6 वीं शताब्दी ईस्वी तक) पर उन्नत अध्ययन करना है।

वर्ष 2023-2024 में निम्न लिखित ग्रंथों के कार्य इस विभाग के अंतर्गत पूर्ण किये गये

1. पदिट्टुप्पत्तु का प्रमाणिक संस्करण
2. संपादित किताबें – संग इलक्कियत्तिल सैव समय मूलक्कूरुहळ् (संगम साहित्य में शैव धर्म के मूल तत्व), सेव्वियल् तमिळिल् किळैमोळिहळ् (शास्त्रीय तमिळ् में क्षेत्रीय भाषायें), कल्वेट्टु सोरुक्किल् पोर्तुपुल अडैवु (शिलालेखीय शब्दों का अर्थवैज्ञानिक विश्लेषण), तिरुप्पुडै मरुदूर ओवियंगळ् (तिरुप्पुडै मरुदूर के चित्र), मणिमेहलै का संस्कृत अनुवाद, तुळु कोडवा कोंकणि मक्कळिन् पण्पाट्टिल् संग इलक्कियक् कूरुहळ् (तुळु, कोडवा, कोंकणी लोगों की संस्कृति में संगम साहित्य के तत्व), उडंबित्तै उरुतिसैय्यत् तिरुमूलर् काट्टुम् वळिहळ् (शरीर को मजबूत बनाने के लिये तिरुमूलर् द्वारा सुझाये गये तरीके), तमिळर् मरबिल् काशी (तमिळ् विरासत में काशी), तिरुक्कुरळ् एस द बुक आफ द वर्ल्ड (तिरुक्कुरळ् विश्व की पुस्तक), काशी एस एट्टुड आन तमिळनाडु (तमिळ् मानस में अंकित काशी), तमिळर् मरबिल् काशी किताब का हिंदी अनुवाद, Presence of Ancient Tamil words in other Indian Languages (अन्य भारतीय भाषाओं में प्राचीन तमिळ् शब्दों की उपस्थिति)।

2.5. कला एवं संस्कृति परियोजना विभाग

प्रसिद्ध तमिळ् विद्वानों के सुझावों के अनुसार इस अनुभाग की परियोजना का नाम प्राचीनतम तमिळ् जिसमें अंतःदृष्टिकोण से सूक्ष्म अध्ययन प्राचीनतम तमिळ् संगीत की श्रेष्ठता पर अनुसंधान कार्य लिया गया है। वर्ष 2023-2024 में निम्न लिखित परियोजना कार्य इस विभाग द्वारा पूर्ण किये गये।

- पत्तुप्पाट्टिल् इसै (पत्तुप्पाट्टु में संगीत)

2.6. कोशविज्ञान परियोजना विभाग

बोले जाने वाले सब शब्दों को टांकन के लिए भिन्न-भिन्न तमिळ् बोलियों का अध्ययन करना इस परियोजना का उद्देश्य है। ये बोली-शब्द कोश के रूप में प्रस्तुत किए जाएंगे और ये शब्द तमिळ् भाषा की भाषिकनिधि व सांस्कृतिक प्रथाओं को प्रकट करेंगे। विभिन्न प्रदेशों की प्रजा से मिलकर उनसे संगृहीत तथ्यों के आधार पर य अध्ययन किया जाएगा। आजकल बोले जाने वाले बोली प्रकारों के अतिरिक्त, शास्त्रीय तमिळ् साहित्य में प्रयुक्त बोली-शब्द भी संगृहीत किए जाएंगे।

वर्ष 2023-2024 में निम्न लिखित कार्य इस विभाग द्वारा पूर्ण किये गये।

1. मणिमेहलै वळक्कुच् चोल्लहरादि
2. विळवंगोडु वट्टार वळक्कुहळिल् सेव्विलक्किय मोळिक् कूरुहळ्
3. पळिळप्पट्टु इरुळर् पळंगुडियित्त मक्कळिन् वट्टार वळक्कुच् चोल्लहरादि

2.7. ऑनलाइन शिक्षण एवं प्रौद्योगिकी परियोजना विभाग

इस विभाग द्वारा वर्ष 2023 – 2024 के दौरान निम्नलिखित संपादित पुस्तकें पूरी की गयी हैं –

तोल्हाप्पियम् का कन्नड में अनुवाद, कुरुन्दोहै का फ्रेंच में अनुवाद, शास्त्रीय तमिळ् में संगीत का सिद्धांत – तोल्हाप्पियम् से शिलप्पदिकारम् तक, तमिळर् पारंपरिय नेल वहै सोल्लहरादी (तमिळ् पारंपरिक धान की किस्मों का शब्दकोश), तमिळर् अळवै मुरैहळ् (तमिळ् माप प्रणालियाँ)।

3. पावेन्दर शास्त्रीय तमिळ अनुसंधान पुस्तकालय

पावेन्दर शास्त्रीय तमिळ अनुसंधान पुस्तकालय संसाधन सोलह वर्ष से ज्यादा चालू है, जिसमें संदर्भ ग्रंथ सामग्रियाँ, विशेष जानकारीयाँ आदि शास्त्रीय तमिळ साहित्य और संबंधित क्षेत्र के मिलते हैं। पुस्तकालय संग्रह में छापे, न छापे ग्रंथ, ई-संसाधन आदि सम्मिलित है। शास्त्रीय तमिळ ग्रंथों के संग्रह में मूल ग्रंथ, समीक्षा, अनुवाद, टीका आदि विविध वर्गीकृत ग्रंथ मिलते हैं।

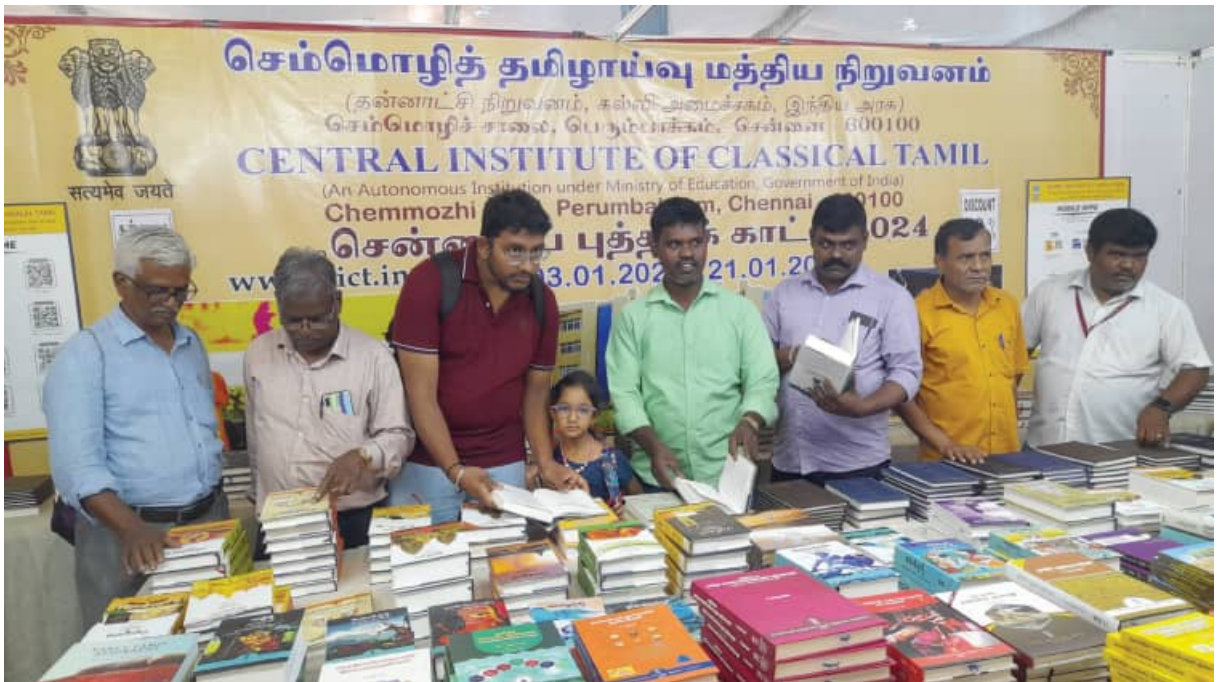
पावेन्दर शास्त्रीय तमिळ अनुसंधान पुस्तकालय में रखे ग्रंथ आंकड़े:

- | | |
|--|----------|
| • ग्रंथ (छपे) | : 47,000 |
| • शोध ग्रंथ, निबंध, और परियोजना प्रतिवेदन | : 721 |
| • अग्रंथ सामग्रियाँ/ई-संसाधन
(सी. डी, डी वी डी, ताइपत्र, हस्तलिपि पांडुलिपियाँ) | : 3923 |
| • पत्रिकाएँ नयी और पुरानी | : 1740 |

4. किताबों की बिक्री में प्रोन्नति

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान ने 2023-2024 के दौरान निम्न लिखित पुस्तक मेले में भाग लिया –

47 वाँ चेन्नै पुस्तक मेला-2024, दक्षिण भारत के पुस्तक विक्रेत एवं प्रकाशक संघ (बपासी) द्वारा 03.01.2024 से 21.03.2024 (19 दिनों के लिये) तक वाईएमसीए शारीरिक शिक्षा महाविद्यालय मैदान, नंदनम, चेन्नै में आयोजित किया गया था। (के.शा.त.सं. का स्टाल संख्या 440 और 441)



5. केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान के ग्रंथों का विमोचन

5.1. माननीय शिक्षा मंत्री श्री धर्मेन्द्र प्रधान ने संस्थान की ग्रंथों का विमोचन किया

माननीय केंद्रीय शिक्षा मंत्री श्री धर्मेन्द्र प्रधान ने 29.07.2023 को नई दिल्ली के भारत मंडपम् में आयोजित राष्ट्रीय शिक्षा नीति के निर्माण के तीसरे वर्ष की व्याख्यात्मक बैठक के अवसर पर केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान की दस पुस्तकों का विमोचन किया। शिक्षा मंत्रालय के सचिव श्री के.संजय मूर्ति, केंद्रीय शिक्षा मंत्रालय के अतिरिक्त सचिव श्री एस.के. बर्नवाल, भारतीय भाषा समिति के अध्यक्ष पद्मश्री डॉ. चामु कृष्णशास्त्री और केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान के निदेशक प्रोफेसर आर. चन्द्रशेखरन आदि उपस्थित थे।

निम्न लिखित शीर्षक पर किताबों का विमोचन हुआ –

1. तमिळर् अळवै मुरैहळ्
2. तमिळह मीनवर् – तोळिल् पण्बाट्टुच् चोल्लहरादि
3. काल्लडै वळर्प्पुक् कलैच्चोल्लहरादि
4. कुडुन्दोहै फ्रेंच अनुवाद
5. Applied Linguistics Reading of Tolkāppiyam
6. कल्वेट्टुच् चोर्कळिन् पोरुट्टुल अडैवु
7. चेम्मोळित् तमिळ् नूल्हळिल् तोन्मक् कूडुहळुम् अवट्रिन् कलै वडिवंगळुम्
8. तमिळ् इलक्कियमुम् तमिळहतुक् कलैप् पडैप्पुहळुम्
9. सेव्वियल् तमिळिल् किळैमोळिहळ् – ओरु वरलाट्टु अळवीडु (तोल्लाप्पियम्, संग इलक्कियम्)
10. संग इलक्कियत्तिल् सैव समय मूलक्कूडुहळ्



5.2. काशी तमिळ् संगमम में संस्थान की पुस्तकों का विमोचन

माननीय तमिळ्नाडु के राज्यपाल श्री आर.एन. रवि ने 24.12.2023 को वाराणसी में आयोजित काशी तमिळ् संगम कार्यक्रम में केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ् संस्थान की तिरुप्पुडै मरुदूर औवियंगळ्, मणिमेहलै संस्कृत अनुवाद और Presence of Ancient Tamil words in other Indian Languages (अन्य भारतीय भाषाओं में प्राचीन तमिळ् शब्दों की उपस्थिति) आदि पुस्तकों का विमोचन कर शोभा बढ़ाई।



5.3. मुख्य सचिवालय में संस्थान की पुस्तकों का विमोचन

माननीय तमिळ्नाडु के मुख्यमंत्री श्री. मु. क. स्टालिन ने 05.09.2023 को केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ् संस्थान द्वारा प्रकाशित निम्नलिखित पुस्तकों का विमोचन किया –

- तोल्हाप्पियमुम् संग इलक्कियमुम्
- पण्डैय तमिळहच् चेव्विलक्कियंगळुम् नडुकःकळुम्
- मणिमेहलै वळक्कुच् चोल्लहरादि
- संग इलक्कियत्तिल् कडल वणिहमुम् पण्बाट्टुप परिमाट्रंगळुम्

6. प्रशिक्षण कार्यक्रम

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान द्वारा वर्ष 2023-2024 में 20 प्रशिक्षण कार्यक्रम संपन्न किये गये। तमिळनाडु और पुदुच्चेरी से अनेक शिक्षार्थी एवं शिक्षक इसमें भाग लेकर लाभान्वित हुए थे।

क्रम सं.	प्रशिक्षण कार्यक्रम	दिनों की संख्या
1.	तमिळ् चैवियल् इलक्कियंगलिल् सौरुपुरुण्मै	24.05.2023 से 30.05.2023 तक
2.	तमिळ् चैविलक्किय आय्वु नेरिमुहैहल्	06.06.2023 से 15.06.2023 तक
3.	तमिळ् मरबिल् इसैक्करुविहल्	16.06.2023 से 22.06.2023 तक
4.	सैम्मोळित् तरवह मदिप्पीट्टु आय्वु -1	13.06.2023 से 17.06.2023 तक
5.	तमिळ् मरुत्तुव मरबुहल्	11.07.2023 से 20.07.2023 तक
6.	सैम्मोळित् तरवह मदिप्पीट्टु आय्वु - 2	26.07.2023 से 30.07.2023 तक
7.	तमिळ् चैविलक्किमुम् अहरादियियलुम्	01.08.2023 से 07.08.2023 तक
8.	तमिळ् मरुत्तुवहळुक्कान सुवडिप् पयिर्चि	22.08.2023 से 31.08.2023 तक
9.	सैम्मोळित् तरवह मदिप्पीट्टु आय्वु -3	28.08.2023 से 02.09.2023 तक
10.	तमिळ् मरबिल् कट्टडक्कलै, सिर्पक्कलै, ओवियक्कलै	14.09.2023 से 21.09.2023 तक
11.	बनारस इन्दु पल्कलैक्कळह आय्वु माणवहळुक्कुत् चैम्मोळित् तमिळ् इलक्कियंगळै अरिमुहप् पडुत्तुदल्	07.10.2023 से 16.10.2023 तक
12.	अण्डै मोळिहळै अरिन्दु कौळुदल्	15.11.2023 से 16.10.2023 तक
13.	तमिळ् नाट्टुप्पर मरबुहल्	30.11.2023 से 03.12.2023 तक 19.11.2023 से 21.12.2023 तक
14.	ईळत्तुत् तमिळ् रिजर्हळिन् सैवियल् तमिळ् पणिहल्	13.12.2023 से 22.12.2023 तक
15.	विश्व भारती मत्तिय पल्कलैक्कळग माणवहळुक्कुत् तमिळ् चैविलक्कियंगळै अरिमुहप्पडुत्तुदल्	18.01.2024 से 26.01.2024 तक
16.	सैम्मोळित् तमिळ् इलक्कण इलक्कियंगळ् काट्टुम् तमिळ् मरबुम् नीट्चियुम् (तैय्वम्, वळिपाडु, सडंगु, कुलक्कुरी)	14.02.2024 से 23.02.2024 तक
17.	समूहवियल् उळवियल् मोळियियल् मट्टुम् पण्बाट्टियल् नोक्किल् तोल्हाप्पिय उरैहल्	20.02.2024 से 29.02.2024 तक
18.	तमिळ् चैवियल् नूल्हळिन् मुदरुपदिप्पुहळुम् मरुपदिप्पुहळुम् - ओप्पाय्वु	28.02.2024 से 05.03.2024 तक
19.	तमिळ् चैविलक्किय मरबिल् मायोन्	01.03.2024 से 07.03.2024 तक
20.	सैवियल् तमिळिन् तोल्लेळुत्तियल्	06.03.2024 से 15.03.2024 तक

प्रशिक्षण कार्यक्रमों का फोटो गैलरी



7. संगोष्ठी

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान द्वारा वर्ष 2023-2024 में 7 संगोष्ठी कार्यक्रम संपन्न किये गये। तमिळनाडु और पुदुच्चेरी से अनेक प्राध्यापक एवं शिक्षक इसमें भाग लेकर लाभान्वित हुए थे।

क्रम सं.	प्रशिक्षण कार्यक्रम	दिनों की संख्या
1.	तिरुमूलर् नाळ विळा	31.10.2023
2.	सेम्मोळि नूलहत्तिल् ऐण्णिम उरुमाट्टक् करुविहळिन् पयन्पाडु	01.11.2023
3.	उलह ऐण्णिमप् पादुहाप्पु नाळ	02.11.2023
4.	तोल्लाप्पियम् मट्टम् सेम्मोळित् तमिळ वरलाट्टुडनान् अदन् तोडर्बुम्	25.04.2023 से 26.04.2023 तक
5.	इन्दिय मोळिहळिल् इरामायण् - ओप्पाय्वु	20.11.2023 से 21.11.2023 तक
6.	पन्मुह नोक्किल् सेम्मोळित् तमिळ	22.11.2023 से 23.11.2023 तक
7.	इरट्टैक् काप्पियंगळ् उरैहळ्, तिरनाय्वुक् कट्टुरैहळ्, मोळिपेयर्प्पुहळ्	07.02.2024 से 08.02.2024 तक



8. पुनश्चर्या पाठ्यक्रम

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान ने वर्ष 2023-2024 के दौरान निम्नलिखित दो पुनश्चर्या पाठ्यक्रम आयोजित किये। इन पुनश्चर्या पाठ्यक्रम में 60 प्राध्यापकों ने भाग लिया और लाभान्वित हुये।

क्रम सं.	शीर्षक	दिनों की संख्या
1.	तोल्लियल् सान्द्रुहळिन् अडिप्पडैयिल् तमिळिन् सेम्मोळिप् पण्बुहळ्	06.10.2023 से 19.10.2023 तक
2.	ओप्पु नोक्किल् तमिळच् चेव्विलक्कियंगळ्	29.11.2023 से 12.12.2023 तक



9. 2023-2024 के लिए बजट अनुदान

इस वित्तीय वर्ष 2023-2024 में केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै को कुल मिलाकर अनुदान के रूप में ₹ 15,25,00,000/- (पंद्रह करोड़ पच्चीस लाख रुपये केवल) शिक्षा मंत्रालय, नई दिल्ली से प्राप्त हुआ। उसमें ₹ 1,60,00,000/- को पूंजी प्रमुख के रूप में उपयोग किया गया आवर्ती प्रमुख के रूप में ₹ 13,65,00,000/-को केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान के विभिन्न कार्यक्रमों में सहायतार्थ उपयोग किया गया।

10. दसवीं शासी बोर्ड की बैठक

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ शोध संस्थान की दसवीं शासी बोर्ड की बैठक 30.11.2023 को परिसंचरण विधि के माध्यम से आयोजित की गयी, जिसमें संस्थान के अध्यक्ष और माननीय तमिळनाडु के मुख्यमंत्री श्री मु.क. स्टालिन से अनुमोदन प्राप्त किया गया।

बैठक के एजेंडे को निम्नलिखित सदस्यों के लिये परिचालित और अनुमोदित किया गया –
समक्ष भाग लिये सदस्य:

1.	प्रोफेसर ई. सुंदरमूर्ति, केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै	उपाध्यक्ष
2.	प्रोफेसर आर. गुरुनाथन, प्रोफेसर (सेवा निवृत्त), तमिळ विभाग, पञ्चयप्पन महा विद्यालय, चेन्नै	सदस्य
3.	प्रोफेसर टी. राजाराम, तमिळ विभागाध्यक्ष (सेवा निवृत्त), एस.वी.एन. म्हाविद्यालय, मदुरै.	सदस्य
4.	प्रोफेसर एन. पंजनाथम, भूतपूर्व कुलपति, तमिळनाडु शिक्षक शिक्ष विश्वविद्यालय, चेन्नै.	सदस्य
5.	प्रोफेसर कनगराज ईश्वरन, समाजिक सेवा विभाग, समाज शास्त्र विज्ञान विद्यालय, मिजोरम विश्वविद्यालय, मिजोरम.	सदस्य
6.	डॉ.धर्मसेनन, चेन्नै	सदस्य
7.	सचिव, तमिळ विकास विभाग, तमिळनाडु सरकार, चेन्नै	सदस्य
8.	निदेशक, विश्व तमिळ शोध संस्थान, चेन्नै	सदस्य
9.	निदेशक, तमिळ विकास विभाग, तमिळनाडु सरकार, चेन्नै	सदस्य
10.	निदेशक, केंद्रीय भारतीय भाषा संस्थान, मैसूर.	सदस्य
11.	संयुक्त सचिव, भाषा प्रभाग, उच्च शिक्षा विभाग, शिक्षा मंत्रालय, भारत सरकार, नई दिल्ली	सदस्य
12.	वित्तीय सलाहकार, उच्च शिक्षा विभाग, शिक्षा मंत्रालय, भारत सरकार, नई दिल्ली	सदस्य
13.	प्रोफेसर आर. चन्द्रशेखरन, निदेशक, केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै	सदस्य सचिव

11. बारहवाँ वित्त समिति की बैठक

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै के बैठक कक्ष में 25.08.2023 को सुबह 11.30 बजे वित्त समिति की बारहवीं बैठक आयोजित की गयी। इस बैठक की अध्यक्षता संस्थान के उपाध्यक्ष प्रोफेसर ई.सुंदरमूर्ति ने की। वित्त समिति की बैठक में भाग लेने वाले अन्य सदस्य इस प्रकार हैं –

उपस्थित सदस्य -

1.	डॉ. न. अरुळ, निदेशक, तमिळ विकास निदेशालय, तमिळनाडु सरकार, चेन्नै	सदस्य
2.	प्रोफेसर राम. गुरुनाथन, प्रोएसर (सेवा निवृत्त), तमिळ विभाग, पञ्चयप्पन महा विद्यालय, चेन्नै	सदस्य
3.	प्रोफेसर एन. पंचनदम, उप कुलपति, तमिळनाडु शिक्षक शिक्षण विश्व विद्यालय, चेन्नै	सदस्य
4.	प्रोफेसर आर. चन्द्रशेखर, निदेशक, केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै	सदस्य
5.	श्री वी. श्रीपति (भाषा विभाग प्रतिनिधि), शिक्षा मंत्रालय, नई दिल्ली	सदस्य
6.	डॉ. आर. भुवनेश्वरी, कुलसचिव, केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै	सदस्य सचिव

निम्न लिखित सदस्यों ने बाहरी स्थानों से वर्चुअल मोड के माध्यम से बैठक में भाग लिया

1.	प्रोफेसर कनगराज ईश्वरन, समाजिक सेवा विभाग, समाज शास्त्र विज्ञान विद्यालय, मिजोरम विश्वविद्यालय, मिजोरम.	सदस्य
2.	श्री विवेक कुमार (प्रतिनिधि आईएफडी), अवर सचिव (वित्त), शिक्षा मंत्रालय, नई दिल्ली	सदस्य

12. चौथी विद्वत परिषद बैठक

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै के मीटिंग हॉल में चौथी विद्वत परिषद की बैठक 16.02.2024 को सुबह 10.00 बजे आयोजित की गयी। इस बैठक की अध्यक्षता संस्थान के उपाध्यक्ष प्रोफेसर ई.सुन्दरमूर्ति ने की और निदेशक प्रोफेसर आर. चन्द्रशेखरन बैठक के सदस्य सचिव थे।

अकादमिक परिषद की बैठक में निम्नलिखित सदस्यों ने भाग लिया –

उपस्थित सदस्य -

1.	प्रोफेसर ई.सुंदरमूर्ति, उपाध्यक्ष, केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै	प्रधान
2.	प्रोफेसर राम. गुरुनाथन, प्रोफेसर (सेवा निवृत्त), तमिळ विभाग, पञ्चयप्पन महा विद्यालय, चेन्नै	सदस्य
3.	प्रोफेसर सी. तिरुजानसंबन्दम्, तमिळ प्रोफेसर (सेवा निवृत्त), राजा महा विद्यालय, तिरुवैयारु.	सदस्य
4.	प्रोफेसर कुरिजिवेन्दन, अध्यक्ष, प्रवासी तमिळ विभाग, तमिळ विश्व विद्यालय, तंजावूर.	सदस्य
5.	श्री गोपीनाथ स्टालिन, निदेशक (प्रभारी), विश्व तमिळ अनुसंधान संस्थान, चेन्नै	सदस्य
6.	प्रोफेसर शैलेंद्रमोहन, निदेशक, केंद्रीय भारतीय भाषा संस्थान, मैसूरु.	सदस्य
7.	प्रोफेसर आर. चन्द्रशेखरन, निदेशक, केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै	सदस्य और सचिव

13. मनाये गये विशिष्ट दिन

13.1. अंतर्राष्ट्रीय योगा दिवस

9 वाँ अंतर्राष्ट्रीय योग दिवस 21.06.2023 को केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान में मनाया गया। संस्थान के निदेशक प्रोफेसर आर. चन्द्रशेखरन ने योग पर एक विशेष व्याख्या दिया। योग गुरु श्री आर.अरुणकुमार ने केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान कर्मचारियों को प्रशिक्षण दिया।

13.2. शास्त्रीय तमिळ दिवस का समारोह

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान द्वारा हर सार 12 अक्तूबर को शास्त्रीय तमिळ दिवस मनाया जाता है। 12.10.2023 को शास्त्रीय तमिळ दिवस के समारोह की अध्यक्षता संस्थान के निदेशक प्रोफेसर आर. चन्द्रशेखरन ने की। प्रोफेसर राम. गुरुनाथन ने अपने मुख्य भाषण में बताया कि उन्होंने अपनी भाषाई दक्षता और कड़ी मेहनत से शास्त्रीय तमिळ की उत्कृष्टता को वैश्विक स्तर तक पहुँचाया है।

13.3. भारतीय भाषा उत्सव

भारतीय भाषा उत्सव एक भारत, श्रेष्ठ भारत के महान लक्ष्य की दिशा में एक नई पहल के रूप में भाषाओं अनेक, भाव एक के नारे के साथ 26.09.2023 से 11.12.2023 तक 75 दिनों तक मनाया गया।

13.4. मातृभाषा दिवस (अंतर्राष्ट्रीय मातृभाषा दिवस)

यूनेस्को द्वारा हर साल 21 फरवरी को अंतर्राष्ट्रीय मातृभाषा दिवस घोषित किये जाने के कारण केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ शोध संस्थान ने शिक्षा मंत्रालय के दिशानिर्देशों के तहत यह दिन 21.02.2024 को मनाया।

डॉ. जीन-ल्यूक शेविलाई, शोधकर्ता, फ्रेंच सेंटर नेशनल डे ला रिसर्च साइंटिफिक (CNRS) फ्रांस और प्रोफेसर प. मरुदनायगम, पूर्व अनुसंधान साथी, केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान ने मातृभाषा दिवस मनाने के महत्व पर विशेष, व्याख्यान दिये।

13.5. मेरी भाषा, मेरे हस्ताक्षर

एक भारत, श्रेष्ठ भारत पहल के अंतर्गत आयोजित भारतीय भाषा उत्सव के एक भाग के रूप में युवाओं और छात्रों के बीच भारतीय भाषाओं की विविधता के गौरव को बढ़ावा देने के लिये 31.10.2023 को मेरी भाषा, मेरे हस्ताक्षर विषय पर एक कार्यक्रम आयोजित किया गया। इस कार्यक्रम में संस्थान के निदेशक प्रोफेसर रा. चन्द्रशेखरन, कुलसचिव डॉ. रे. भुवनेश्वरी और अन्य उपस्थित कर्मचारियों व तमिळ विद्वानों ने अपनी मातृभाषा में हस्ताक्षर किये।



14. शोधकार्य फैलोशिप

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ् संस्थान उन पीएचडी शोधार्थियों और पोस्ट – डाक्टरल शोधार्थियों को फैलोशिप प्रदान करके प्रोत्साहित करता है जो इकतालीस शास्त्रीय तमिळ् ग्रंथों पर शोध कर रहे हैं। इसके तहत वर्ष 2023 में साक्षात्कार के मध्यम एक पोस्ट-डाक्टरल शोधार्थी और दस पीएचडी शोधार्थियों का चयन किया गया।

15. काशी तमिळ् संगमम – 2.0

काशी तमिळ् संगमम का आयोजन उत्तर प्रदेश के वाराणसी शहर में नमो घाट पर 17.12.2023 से 30.12.2023 तक किया गया। माननीय प्रधानमंत्री श्री नरेंद्र मोदी ने काशी तमिळ् संगमम के उद्घाटन समारोह में संस्थान के प्रकाशनों का विमोचन कर कार्यक्रम की शोभा बढ़ायी। तमिळ्नाडु के माननीय राज्यपाल श्री आर.एन.रवि ने 15.12.2023 को चेन्नै सेंट्रल रेलवे स्टेशन पर आयोजित एक समारोह में केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ् संस्थान की पुस्तक तमिळ् मरबिल काशी और उसके अंग्रेजी व हिंदी अनुवादों का विमोचन किया। इस संगमम में संस्थान ने दो स्टॉल लगाये, एक पुस्तक प्रदर्शनी स्टॉल और एक मल्टीमीडिया स्टॉल।

इन स्टॉलों पर उत्तर भारतीय स्कूली छात्रों के लिये क्विज, तमिळ् शिक्षण, तिरुक्कुरळ् शिक्षण और भारतीयार की कविताओं का पाठ जैसे कार्यक्रम आयोजित किये गये। बड़ी संख्या में विद्वानों, आम जनता और छात्रों ने इस प्रदर्शनी का दौरा किया।



16.1. अगस्त्य मुनि दिवस समारोह

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ् संस्थान ने 29.12.2023 को उत्तर प्रदेश के वाराणसी में आयोजित काशी तमिळ् संगमम में अगस्त्य मुनि जयंती समारोह मनाया। संस्थान के निदेशक प्रोफेसर आर. चन्द्रशेखरन की अध्यक्षता में हुये इस समारोह में इंडियन सिस्टम आफ मेडिसिन के अध्यक्ष डॉ. रघुराम भट्ट, सुप्रीम कोर्ट के वकील श्री श्यामा भट्ट, प्रोफेसर कमलेश द्विवेदी और केंद्रीय शिक्षा मंत्रालय के सांख्यिकी विभाग के उप निदेशक श्री आर. राजेश विशेष अतिथि के रूप में उपस्थित थे।



लेखापरीक्षित लेखे 2023-2024

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै - 600 100

31.03.2024 का तुलन पत्र

राशि रुपये में

निधियों के स्रोत	अनुसूची	2023-24	2022-23
कायिक / पूँजी निधि	1	79,39,25,007	79,30,31,646
निर्धारित / उद्दिष्ट / धर्मस्व निधि	2	4,87,13,329	4,61,85,033
जोड़ : पूँजी निधि से धर्मस्व निधि को अन्तरित			
चालू देयताएँ व प्रावधान	3	80,63,683	70,15,589
	कुल	85,07, 02, 019	84,62,32,268

निधियों के अनुप्रयोग	अनुसूची	2023-24	2022-23
अचल सम्पत्ति	4		
मूर्त सम्पत्ति		48,75,35,756	45,64,92,127
भवन एवं बुनियादी		28,11,17,917	4,78,48,071
अमूर्त सम्पत्ति		10,99,563	
पूँजी कार्य प्रगति में (प्रतिमा)		40,93,090	22,43,21,221
उद्दिष्ट / धर्मस्व निधि से निवेश	5		
दीर्घावधि			
अल्पावधि		4,87,13,329	4,61,85,033
निवेश – अन्य	6		
चालू सम्पत्ति	7	2,28,23,004	1,36,59,037
ऋण, अग्रिम और जमा	8	53,19,359	5,77,26,779
	कुल	85,07,02,019	84,62,32,268
महत्वपूर्ण लेखांकन नीतियाँ	23		
आकस्मिक देयताएँ और लेखों को टिप्पणी	24		

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै - 600 100
समाप्ति वर्ष 31.03.2024 के लिए आय एवं व्यय खाता

राशि रुपये में

विवरण	अनुसूची	2023-24	2022-23
आय			
अनुदान / सहायिकी	10	11,19,32,064	6,93,72,703
निवेश से आय	11		-
अर्जित व्याज	12		-
अन्य आय	13	28,70,411	17,88,116
पूर्व अवधि आय	14	19,50,130	-
कुल (अ)		11,67,52,604	7,11,60,819
व्यय			
कर्मचारी भुगतान एवं लाभ (स्थापन व्यय)	15	3,57,68,366	3,06,96,903
शैक्षिक व्यय	16	4,33,16,910	2,05,34,688
प्रशासनिक और सामान्य व्यय	17	2,47,45,410	1,77,22,055
परिवहन व्यय	18	63,759	51,600
मरम्मत एवं रखरखाव	19	9,68,218	3,67,457
मूल्यहास	4	1,68,07,354	1,28,56,679
पूर्व अवधि व्यय	22	-21,28,740	0
कुल (आ)		11,95,41,277	8,22,29,382
(अ-आ) व्यय पर आधिक आय की शेष से			
(आ-अ) आय पर आधिक व्यय की शेष से		-27,88,673	-1,10,68,563
अन्तरण / नामित निधि			
भवन निधि			
अन्य (निर्दिष्ट करें)			
शेष राशि अधिशेष / (घाटा) पूँजी निधि को अन्तरित		-27,88,673	-1,10,68,563
महत्वपूर्ण लेखांकन नीतियाँ	23		
आकस्मिक देयताएँ और लेखों को टिप्पणी	24		

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

वित्तीय बयान प्रपत्र (केन्द्रीय उच्चतर शैक्षिक संस्थान)
केन्द्रीय शास्त्रीय तमिळु संस्थान, चेन्नै

2023-24 के लिये प्राप्तियाँ और भुगतान खाता

प्राप्तियाँ		31.03.2024	31.03.2023	भुगतान		31.03.2024	31.03.2023
1. अथशेष			राशि रुपये में	1. व्यय			राशि रुपये में
अ) नकद शेष				अ) स्थापना व्यय		3,42,34,537	3,06,96,903
आ) हाथ पर चेक				आ) शैक्षिक व्यय		4,33,16,910	2,05,34,688
इ) बैंक शेष				इ) प्रशासनिक व्यय		2,40,63,555	1,73,76,472
i. चालू खाते में			9,199	ई) परिवहन व्यय		63,759	51,600
ii. बचत खाते - 1		19,455	3,03,478	उ) पूर्व अवधि व्यय		9,68,218	3,67,457
iii. बचत खाते - 2		10,754	7,092	ऊ) प्रकाशन व्यय (इति माल)		92,85,085	0
iv. भारतीय रिज़र्व बैंक		5,44,268	5,99,376	ऋ) लेखा परीक्षण शुल्क		-	59,005
				ए) भारतीय रिज़र्व बैंक (2021-22)		-	3,03,478
2. प्राप्त अनुदान				2. उद्दिष्ट / धर्मस्व निधि के संबंध में भुगतान		38,17,041	1,32,48,905
अ) भारत सरकार से				3. प्रायोजित परियोजना / योजना के संबंध में भुगतान			
रजस्व व्यय के लिए		13,65,00,000	99,297,000	4. प्रायोजित अनुदान और छात्रवृत्ति के संबंध में भुगतान			
पूँजी व्यय के लिए		1,60,00,000	9,500,000	5. निवेश और जमा			
आ) राज्य सरकार से				अ) उद्दिष्ट / धर्मस्व निधि से			
इ) अन्य स्रोतों से (विवरण)				i. तोल्हाप्पियर् पीठ पर निवेश			
पूँजी और राजस्व व्यय के लिए अनुदान (उपलब्ध है तो अलग दिखाया चाहिए)				ii. तिरुक्कुरळ् पीठ पर निवेश			
आ) अन्य				आ) अपनी निधियों से (निवेश-अन्य)			97,643
3. शैक्षिक प्राप्तियाँ				6. अनुसूचित बैंकों के साथ सावधि जमा			
4. उद्दिष्ट / धर्मस्व निधि के संबंध में प्राप्तियाँ				7. अवल सम्पत्ति और पूँजी कार्य प्रगति पर व्यय			
5. प्रायोजित परियोजना / योजना के संबंध में प्राप्तियाँ				अ) स्थायी आस्ति		3,38,38,722	3,71,64,475
6. प्रायोजित अनुदान और छात्रवृत्ति के संबंध में प्राप्तियाँ				आ) पूँजी कार्य प्रगति में		80,99,408	0
7. निवेश से आय				8. वैधानिक भुगतान सहित अन्य भुगतान			
अ) उद्दिष्ट / धर्मस्व निधि			-	प्रकाशनों पर व्यय		0	0
आ) अन्य निवेश				9. अनुदान की वापसी			

8. प्राप्त ब्याज					
अ) बैंक जमा					5,00,000
आ) ऋण और अग्रिम					0
इ) बचत खाता बैंक		-	32,326	56,117	
ई) सावधि जमा		28,68,251	96,35,607		
उ) ऋण और अग्रिम आदि					
9. भुनाया गया निवेश					0
10. डॉ. कलैजर करुणानिदि धर्मस्व निधि की सावधि जमा भुनाया गया					20,58,630
अनुसूचित बैंकों के सावधि जमा - तोल्हाप्पियर पीठ					1,93,000
11. अन्य आय (पूर्व अवधि आय सहित)					
12. जमा और अग्रिम					0
(अ) बैंक अग्रिम				1,82,50,22	
(आ) आकस्मिक अग्रिम				76,000	
13. प्रकीर्ण प्राप्तियाँ, वैधानिक प्राप्ति सहित					
वापसी: अल्पावधी परियोजना - अग्रिम		5,98,611	3,39,609		
14. अन्य प्राप्तियाँ				0	
(अ) पुस्तको की बिक्री		22,57,107	14,33,046		
(आ) प्रकीर्ण		14,693	15,461		
(इ) ई.एम्.डी		10,07,749	2,66,347		
(ई) अल्पावधी परियोजना, संगोष्ठी, प्रशिक्षण कार्यक्रम से वापसी				0	
(उ) पुस्तक				0	
		15,98,53,214	12,33,63,354		

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 1 – कायिक / पूँजी निधि

राशि रुपये में

	विवरण	2023-24	2022-23
	वर्ष के प्रारंभ में शेष	79,30,31,646	76,69,77,839
जोड़:	कायिक / पूँजी निधि की ओर अंशदान	36,82,034	3,71,22,370
जोड़:	पूँजीगत व्यय की सीमा तक प्रयुक्त यू.जी.सी., भारत सरकार और राज्य सरकार से प्राप्त अनुदान		
जोड़:	उद्दिष्ट निधि से खरीदा गया सम्पत्ति		
जोड़:	प्रायोजित परियोजनायें से खरीदा गया सम्पत्ति, जहाँ संस्थान में स्वामित्व निहित है		
जोड़:	दान किये गये सम्पत्ति / प्राप्त उपहार		
जोड़:	अन्य परिशिष्ट		
जोड़:	आय एवं व्यय खाते को अन्तरित व्यय से अधिक आय		
कम:	आय एवं व्यय खाते को अन्तरित आय से अधिक व्यय	-27,88,673	-1,10,68,563
	कुल	79,39,25,007	79,30,31,646
	वर्ष के अंत में शेष	79,39,25,007	79,30,31,646

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 2 – नामित / निर्धारित / धर्मस्व निधि

राशि रुपये में

विवरण	निधिवार विभाजन	कुल	
	धर्मस्व निधि	2023-24	2022-23
अ.			
a) अथ शेष		4,61,85,033	4,85,90,929
b) वर्ष के दौरान जोड़			
c) निधियों से कृत निवेश से आय			
d) निवेश / अग्रिम पर ब्याज		46,06,794	1,08,43,009
e) बचत खाता पर ब्याज			
f) अन्य परिशिष्ट (स्वरूप निर्दिष्ट करें)			
कुल (अ)		5,07,91,827	5,94,33,938
आ.			
निधियों के उद्देश्य की ओर उपयोगिता / व्यय			
i) पूँजी निधि			
ii) रजस्व व्यय		20,78,498	1,32,48,905
कुल (आ)		20,78,498	1,32,48,905
वर्ष के अन्त में इति शेष (अ - आ)		4,87,13,329	4,61,85,033
द्वारा प्रतिनिधित्व			
नकद एवं बैंक शेष (अनु.5)			
निवेश		4,87,13,329	4,61,85,033
अर्जित ब्याज पर देय नहीं			
कुल		4,87,13,329	4,61,85,033

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 2 (A) – धर्मस्व निधि

राशि रुपये में

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
क्रम सं.	धर्मस्व का नाम	अथशेष		वर्ष 2023-24 के दौरान जोड़		कुल		वर्ष 2023-24 के दौरान वस्तुओं पर व्यय	इतिशेष		कुल (10)+(11)
		धर्मस्व	संचित ब्याज	धर्मस्व	ब्याज	धर्मस्व (3)+(5)	संचित ब्याज (4)+(6)		धर्मस्व	संचित ब्याज (8)-(9)	
1.	डॉ. कलैजर करुणानिधि धर्मस्व निधि	1,00,00,000	52,75,567	-	26,36,856	1,00,00,000	79,12,423	10,00,000	1,00,00,000	69,12,423	1,69,12,423
2.	तोलहाप्पियर पीठ	1,00,00,000	48,60,570	-	9,58,369	1,00,00,000	58,18,939	7,52,029	1,00,00,000	50,66,910	1,50,66,910
3.	तिरुकुरळ पीठ	1,00,00,000	60,48,896	-	10,11,569	1,00,00,000	70,60,465	3,26,469	1,00,00,000	67,33,996	1,67,33,996
	कुल	3,00,00,000	1,61,85,033	-	46,06,794	3,00,00,000	2,07,91,827	20,78,498	3,00,00,000	1,87,13,329	4,87,13,329

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 3 – चालू देयताएँ व प्रावधान

राशि रुपये में

	2023-24	2022-23
चालू देयताएँ		
1. जमा – अन्य (ई.एम.डी., सुरक्षा जमा सहित)	5,62,590	3,72,720
2. अन्य चालू देयताएँ		
- बकाया अग्रिम		
- शिक्षा मंत्रालय को बचत बैंक खाता ब्याज		5,633
- तिरुक्कुरळ पीठ निधि को देय ब्याज	919	
- तोल्हाप्पियर पीठ निधि को देय ब्याज	2,18,522	31,493
- कलैजर करुणानिदि धर्मस्व निधि को देय राशी	12,901	1,70,477
- आडियो सहायता	82,884	-
- ओवरड्रां बैंक देय		
- अप्रयुक्त अनुदान	11,74,654	25,44,848
कुल (अ)	20,52,470	31,25,171
प्रावधान		
बकाया ई.बी	3,72,331	3,45,583
बकाया सुरक्षा कर्मी	1,76,188	1,76,187
बकाया दूरभाष	19,02,592	13,59,591
बकाया लेखा परीक्षण शुल्क	1,10,445	1,10,445
छुट्टी वेतन अंशदान	33,78,829	18,45,000
बकाया यात्रा व्यय	-	53,612
बकाया आकमिकता	70,828	-
कुल (आ)	60,11,213	38,90,418
कुल (अ+आ)	80,63,683	70,15,589

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 3 (C) यू.जी.सी., भारत सरकार और राज्य सरकार से अप्रयुक्त अनुदान

राशि रुपये में

	2023-24	2022-23
अ. योजना अनुदान : भारत सरकार		
अग्राणीत शेष	25,44,848	2,42,921
जोड़ : वर्ष के दौरान में प्राप्तियाँ	15,25,00,000	10,87,97,000
कुल (अ)	15,50,44,848	10,90,39,921
कम: वापसी		
कम : राजस्व व्यय में प्रयुक्त	11,19,32,064	6,93,72,703
कम : पूँजी व्यय में प्रयुक्त	4,19,38,130	3,71,22,370
कुल (आ)	15,38,70,194	10,64,95,073
अग्राणीत अप्रयुक्त (अ - आ)	11,74,654	25,44,848
आ. यू जी सी अनुदान : योजना		
अग्राणीत शेष		
वर्ष के दौरान में प्राप्तियाँ		
कुल (इ)		
कम: वापसी		
कम : राजस्व व्यय में प्रयुक्त		
कम : पूँजी व्यय में प्रयुक्त		
कुल (ई)		
अग्राणीत अप्रयुक्त (इ - ई)		
इ. यू जी सी अनुदान : गैर योजना		
अग्राणीत शेष		
वर्ष के दौरान में प्राप्तियाँ		
कुल (उ)		
कम: वापसी		
कम : राजस्व व्यय में प्रयुक्त		
कम : पूँजी व्यय में प्रयुक्त		
कुल (ऊ)		
अग्राणीत अप्रयुक्त (उ - ऊ)		
ई. राज्य सरकार से अनुदान		
अग्राणीत शेष		
वर्ष के दौरान में प्राप्तियाँ		
कुल (ऋ)		
कम: वापसी		
कम : राजस्व व्यय में प्रयुक्त		
कम : पूँजी व्यय में प्रयुक्त		
कुल (ए)		
अग्राणीत अप्रयुक्त (ऋ - ए)		
** कुल योग (अ+आ+इ+ई)	11,74,654	25,44,848

टिप्पणी

अप्रयुक्त अनुदान, पूँजी खाते पर दिये गये अग्रिम से सम्मिलित अप्रयुक्त अनुदान, अगले वर्ष के लिए प्राप्त अनुदान से सम्मिलित अप्रयुक्त अनुदान - बैंक शेष, बैंक में अल्पावधि जमा और पूँजी खाते पर अग्रिम के साथ परिसम्पत्ति पक्ष में उल्लिखित है।

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 4 – अचल सम्पत्ति

राशि रुपये में

क्रम सं.	सम्पत्ति प्रमुख	दर	ग्रॉस ब्लॉक				वर्ष 2023-24 के लिए मूल्यहास				निवल ब्लॉक	
			अथशेष 01.04.2023	जोड	कटौतियाँ	इतिशेष 31.03.2024	मूल्यहास अथशेष	वर्ष के लिए मूल्यहास	कटौतियाँ/समायोजन	कुल मूल्यहास	31.03.2024	31.03.2023
1	भूमी	0%	42,66,83,308	-	-	42,66,83,308	0	0	-	-	42,66,83,308	42,66,83,308
2	प्रशासन भवन	2%	5,62,91,848	23,63,35,541	57,72,371	28,68,55,018	-	57,37,100	-	57,37,100	28,11,17,917	4,78,48,071
3	कार्यालय उपस्कर	7.50%	72,04,775	1,53,96,918	-	2,26,01,693	41,85,690	13,81,200	-	55,66,890	1,70,34,803	30,19,085
4	श्रव्य दृश्य उपस्कर	7.50%	69,25,506	-	-	69,25,506	69,25,506	0	-	69,25,506	-	0
5	कंप्यूटर & परिधीय	20%	2,86,93,663	1,13,83,266	13,02,543	3,87,74,386	1,81,27,273	41,29,423	-	2,22,56,696	1,65,17,690	1,05,66,390
6	फर्नीचर, फिक्स्ड एवं फिटिंग्स	15.00%	2,33,54,894	27,57,855	27,80,785	2,33,31,964	97,48,156	20,37,571	-	1,17,85,727	1,15,46,237	1,36,06,738
7	पेयिंटिंग्स एवं फोटोस	10%	2	-	-	2	0	0	-	0	2	2
8	वाहन	10%	0	1,59,613	-	1,59,613	0	15,961	-	15,961	1,43,652	0
9	पुस्तकालय की पुस्तकें एवं वैज्ञानिक जर्नलस	10%	1,68,25,036	2,07,236	-	1,70,32,272	1,66,95,429	33,684	-	1,67,29,113	3,03,159	1,29,607
10	यू. सि. एस	20%	31,08,746	17,01,000	-	48,09,746	6,21,749	8,37,599	-	14,59,348	33,50,398	24,86,997
11	जेनसेट	7.50%	0	23,59,594	-	23,59,594	-	1,76,970	-	1,76,970	21,82,624	-
12	यंत्र और उपकरण	15.00%	0	18,00,001	1,31,707	16,68,294	-	2,50,244	-	2,50,244	14,18,050	-
13	विद्युत संस्थापन	15%	0	1,05,20,689	6,90,296	98,30,393	-	14,74,559	-	14,74,559	83,55,834	-
	कुल (अ)		56,90,87,778	28,26,21,713	1,06,77,702	84,10,31,789	5,63,03,803	1,60,74,312	-	7,23,78,115	76,86,53,674	50,43,40,198
14	भवन – पूंजी कार्य प्रगति में		22,43,21,221	40,93,090	22,43,21,221	40,93,090	-	-	-	-	40,93,090	22,43,21,221
	कुल (आ)		22,43,21,221	40,93,090	22,43,21,221	40,93,090	-	-	-	-	40,93,090	22,43,21,221

क्रम सं.	अमूर्त संपत्तियाँ	दर	अथशेष 01.04.2023	जोड	कटौतियाँ	इतिशेष 31.03.2024	मूल्यहास अथशेष	वर्ष के लिए परिशोधन	कटौतियाँ/समायोजन	कुल परिशोधन/समायोजन	31.03.2024	31.03.2023
12	कंप्यूटर सॉफ्टवेयर	40%	33,85,544	18,32,605	-	52,18,149	33,85,544	7,33,042	-	41,18,586	10,99,563	-
13	ई-जर्नलस	40%	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
14	पेटेंट्स	9	65,820	-	-	65,820	65,820	-	-	65,820	-	-
	कुल (इ)		34,51,364	18,32,605	-	52,83,969	34,51,364	7,33,042	-	41,84,406	10,99,563	-
	कुल योग (अ+आ+इ)		79,68,60,363	28,85,47,408	23,49,98,923	85,04,08,848	5,97,55,167	1,68,07,354	-	7,65,62,521	77,38,46,327	72,86,61,419

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 5 : निर्धारित / धर्मस्व निधि से निवेश

राशि रुपये में

क्रम सं.		2023-24	2022-23
1	केन्द्र सरकार की प्रतिभूतियों में		
2	राज्य सरकार की प्रतिभूतियों में		
3	अन्य अनुमोदित प्रतिभूतियाँ		
4	शेयर्स		
5	डिबेंचर एवं बांड		
6	बैंक में सावधि जमा	3,18,00,906	3,09,09,466
7	अन्य (पावर फाइनेंस कॉर्पोरेशन)	1,69,12,423	1,52,75,567
	कुल	4,87,13,329	4,61,85,033

अनुसूची 5 (अ): उद्दिष्ट / धर्मस्व निधि से निवेश (निधिवार)

राशि रुपये में

क्रम सं.	निधि	2023-24	2022-23
1	डॉ. कलैजर करुणानिदि धर्मस्व निधि निवेश	1,00,00,000	1,00,00,000
2	पिछले वर्ष में अर्जित ब्याज	1,61,85,033	1,85,90,929
3	अर्जित ब्याज	46,06,794	1,08,43,009
4	तोलहाप्पियर पीठ	1,00,00,000	1,00,00,000
5	तिरुक्कुरळ पीठ	1,00,00,000	1,00,00,000
6	धर्मस्व निधि निवेश		
7	कम : वर्ष के दौरान में सामान पर व्यय	20,78,498	1,32,48,905
	कुल	4,87,13,329	4,61,85,033

टिप्पणी : इस उप-अनुसूची का कुल अनुसूची 5 के साथ सहमत होगा।

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 7 – चालू सम्पत्तियाँ

राशि रुपये में

विवरण	2023-24	2022-23
1. स्टॉक : कें.शा.त.सं. प्रकाशनों के स्टॉक	2,22,72,002	1,29,86,917
2. फुटकर देनदार :		
हाथ में चेक		
3. नकद एवं बैंक शेष		
अ) अनुसूचित बैंकों के साथ		
चालू खाते में - केनरा बैंक	-	-
भारतीय रिज़र्व बैंक	3	19,455
बचत खाते में - केनरा बैंक खाता संख्या 16952	10,231	10,754
केनरा बैंक खाता संख्या 21743	5,40,768	5,44,268
अचल जमा में - केनरा बैंक	0	97,643
कुल	2,28,23,004	1,36,59,037

अनुसूची 8 – ऋण, अग्रिम और जमा

राशि रुपये में

विवरण	2023-24	2022-23
3. अग्रिम		
सी.पी.डबल्यू.डी. को अग्रिम	4,06,069	5,51,16,779
अन्य (कंप्यूटर के लिए पूर्तिकार को अग्रिम)	0	0
1. प्रशिक्षण कार्यक्रम	-	-
2. संगोष्ठी	-	-
3. अल्पावधि परियोजना	-	-
4. श्रव्य दृश्य परियोजनायें	-	-
5. बैठक	0	0
6. सी.एम्.डबल्यू.एस्.एस्.बी	0	0
7. टी.एन.ई.बी जमा	23,03,290	0
8. सीएमडीए के पास सुरक्षा जमा	26,10,000	26,10,000
4. पूर्वदत्त व्यय		
अ) अन्य व्यय – कार्यालय किराया		
आ) ए एम सी	0	0
इ) मरम्मत और रखरखाव	0	0
ई) डाक	0	0
5. अर्जित आय		
अ) निवेश पर – अन्य		
कुल	53,19,359	5,77,26,779

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 10 – अनुदान एवं सहायिकी (प्राप्त स्थिर अनुदान)

राशि रुपये में

विवरण	2023-24				2022-23
	योजना		कुल योजना		
	भारत सरकार	यू जी सी योजना			
अग्राणीत शेष		25,44,848		25,44,848	2,42,921
जोड : वर्ष के दौरान प्राप्तियाँ		15,25,00,000		15,25,00,000	10,87,97,000
कुल		15,50,44,848		15,50,44,848	10,90,39,921
कम : यू जी सी को वापसी		-		-	-
शेष		15,50,44,848		15,50,44,848	10,90,39,921
कम : पूँजी व्यय (अ) के लिए प्रयुक्त		4,19,38,130		4,19,38,130	3,71,22,370
शेष		11,31,06,718		11,31,06,718	7,19,17,551
कम : राजस्व व्यय (आ) के लिए प्रयुक्त		11,19,32,064		11,19,32,064	6,93,72,703
शेष आगे नीत (इ)		11,74,654		11,74,654	25,44,848

अनुसूची 11 – निवेश आय

विवरण	उद्दिष्ट / धर्मस्व निधि चालू वर्ष
1. ब्याज	
2. सावधि जमा पर ब्याज	
कुल	
उद्दिष्ट / धर्मस्व निधि को अन्तरित	
शेष	

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 12 – अर्जित ब्याज

राशि रुपये में

विवरण	2023-24	2022-23
1. अनुसूचित बैंकों के साथ बचत खाते में	-	6,009
कुल	-	6,009

अनुसूची 13 – अन्य आय

राशि रुपये में

विवरण	2023-24	2022-23
संस्थान के प्रकाशनों की बिक्री	22,57,107	14,33,046
विविध आय	14,693	3,39,609
अन्य आय	5,98,611	15,461
कुल	28,70,411	17,88,116

अनुसूची 14 - पूर्व अवधि की आय

राशि रुपये में

विवरण	2023-24	2022-23
1. शैक्षिक प्राप्तियाँ	-	-
2. निवेश से आय	-	-
3. अर्जित ब्याज	-	-
4. विद्युत जमा	19,50,130	-
कुल	19,50,130	-

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 15 – कर्मचारी भुगतान और लाभ (स्थापना व्यय)

राशि रुपये में

विवरण	2023-24		2022-23	
	योजना	कुल	योजना	कुल
अ) वेतन (नियमित कर्मचारी सदस्य)	81,42,877	81,42,877	50,95,261	50,95,261
आ) वेतन (समेकित प्रकार)	2,56,74,460	2,56,74,460	2,36,89,450	2,36,89,450
इ) सेवानिवृत्ति और सेवांत लाभ (एल.एस.पी.सी)	15,33,829	15,33,829	14,45,000	14,45,000
ई) मज़दूरी (अनुबन्ध)	4,17,200	4,17,200	4,67,192	4,67,192
कुल	3,57,68,366	3,57,68,366	3,06,96,903	3,06,96,903

अनुसूची 16 – शैक्षिक व्यय

राशि रुपये में

विवरण	2023-24		2022-23	
	योजना	कुल	योजना	कुल
अ) संगोष्ठियों/कार्यशालाओं पर व्यय	-	0	-	0
आ) प्रशिक्षण व्यय	1,04,05,828	1,04,05,828	53,47,892	53,47,892
इ) जूनियर रेसर्च फ़ेलोशिप	42,30,000	42,30,000	15,60,000	15,60,000
ई) पोस्ट डॉक्टोरल फ़ेलोशिप	7,20,476	7,20,476	4,03,035	4,03,035
उ) अनुवाद परियोजना	2,36,67,999	2,36,67,999	1,20,36,261	1,20,36,261
फ) शैक्षणिक कार्यक्रम	0	0	-	0
ग) प्रकाशन व्यय	22,57,107	22,57,107	-	0
ह) एम.ए. शास्त्रीय तमिळ विद्यार्थियों को स्टूडेंट्स	20,35,500	20,35,500	11,87,500	11,87,500
कुल	4,33,16,910	4,33,16,910	2,05,34,688	2,05,34,688

ह/-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 17 – प्रशासकीय और सामान्य व्यय

राशि रुपये में

विवरण	2023-24		2022-23	
	योजना	कुल	योजना	कुल
A. बुनियादी				
a) विद्युत एवं पवर	42,23,998	42,23,998	41,26,196	41,26,196
b) किराया, दर और कर (संपत्ति कर सहित)	0	0	12,38,491	12,38,491
B. संप्रेषण				
a) डाक एवं लेखन सामग्री	89,416	89,416	0	0
b) दूरभाष, फैक्स एवं इंटरनेट प्रभार	19,61,975	19,61,975	27,91,951	27,91,951
C. सांविधिक देय और कर				
	75,413	75,413		
D. अन्य				
a) मुद्रण एवं लेखन सामग्री (उपभोग)	3,01,506	3,01,506	3,79,075	3,79,075
b) यात्रा एवं वाहन व्यय	8,26,417	8,26,417	9,70,357	9,70,357
c) वार्षिक रखरखाव शुल्क	4,37,722	4,37,722	4,91,367	4,91,367
d) कानूनी शुल्क	2,60,450	2,60,450	3,94,000	3,94,000
e) बैठक प्रभार	77,70,070	77,70,070	33,36,817	33,36,817
f) विज्ञापन व्यय	4,75,067	4,75,067	5,78,631	5,78,631
g) मानदेय	20,85,612	20,85,612	4,04,468	4,04,468
h) वेबसाइट होस्टिंग शुल्क	0	0	0	0
i) आकस्मिक प्रभार	37,21,661	37,21,661	14,43,340	14,43,340
j) सुरक्षा सेवा और गृह व्यवस्था	23,44,191	23,44,191	15,38,341	15,38,341
k) बिजली के सामान	41,886	41,886		
l) बैंक प्रभार	1,02,903	1,02,903	29,021	29,021
m) अन्य व्यय	27,123	27,123		
TOTAL	2,47,45,410	2,47,45,410	1,77,22,055	1,77,22,055

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची 18 – परिवाहन व्यय

राशि रुपये में

विवरण	2023-24		2022-23	
	योजना	कुल	योजना	कुल
वाहन (टैक्सी) बाड़ा प्रभार	0	0	51,600	51,600
परिवाहन प्रभार	63,759	63,759	0	0
कुल	63,759	63,759	51,600	51,600

अनुसूची 19 – मरम्मत एवं रखरखाव

राशि रुपये में

विवरण	2023-24		2022-23	
	योजना	कुल	योजना	कुल
a) भवन एवं रखरखाव	9,68,218	9,68,218	3,67,457	3,67,457
b) सुरक्षा सेवा	0	0	0	0
कुल	9,68,218	9,68,218	3,67,457	3,67,457

अनुसूची 22 – पूर्वावधि व्यय

राशि रुपये में

विवरण	2023-24		2022-23	
	योजना	कुल	योजना	कुल
1. पिछली अवधि का मूल्यहास व्यय	63,15,038	63,15,038	0	0
2. पिछली अवधि का मूल्यहास उत्क्रमण	-84,43,778	-84,43,778	0	0
कुल	-21,28,740	-21,28,740	0	0

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची – 23

महत्वपूर्ण लेखांकन नीतियाँ लेखा सम्मेलन

महत्वपूर्ण लेखांकन नीतियाँ निम्नानुसार हैं :

लेखावर्ष 2008-09 तक के.शा.त.सं., चेन्नै के खातों को “नकद लेखांकन आधार” पर बनाए रखा गया। वर्ष 2009-10 के बाद से खाते “लेखांकन के प्रोड्युवन आधार” (अर्थात्, लेखांकन के मेर्कटाइल प्रणाली) पर रखा जाता है।

मूल्यहास: 2013-14 तक मूल्यहास डब्ल्यू.डी.वी. पर लगाया गया था। वर्ष 2014-15 से मूल्यहास मानव संसाधन विकास मंत्रालय द्वारा अपने पत्र सं.

29-4/2012 आई.एफ.डी., दिनांक 17.04.2015 में निर्धारित दरों पर स्ट्रेट लाइन पद्धति पर प्रदान की गई है।

परिसंपत्तियों के निर्माण के लिए प्राप्त अनुदान पूंजी अनुदान के रूप में मूलांकित किया गया है और अन्य अनुदान आय और व्यय खाते में आय के रूप में मूलांकित किया गया है।

धर्मस्य निधि और उसके व्याज को “निर्धारित / धर्मादा निधि” के तहत खुलासा दिखाया गया है। इसी तरह, उपरोक्त धर्मस्य निधि पर निवेश को “निर्धारित / धर्मादा निधि” के तहत खुलासा दिखाया गया है।

शिक्षा मंत्रालय के निर्देश के अनुसार 2023-24 के दौरान संस्थान द्वारा बैंक खाते से अर्जित ब्याज शिक्षा मंत्रालय को हस्तांतरित किया गया।

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

अनुसूची - 24

आकास्मिक देयताएँ एवं लेखों पर टिप्पणी

- 1) बेची नहीं गई प्रकाशनों की लागत को स्टॉक के रूप में माना जाता है और कम लागत या बिक्री मूल्य पर खुलासा किया जाता है।
- 2) निदेशक के अलावा केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान के सभी कर्मचारी वर्तमान में अनुबद्ध के आधार पर कार्य कर रहे हैं। इसलिए निवृत्ति के बाद उन्हें कोई फायदा नहीं होता है जैसे निवृत्ति-वेतन, अर्जित छुट्टी भुनाना, भविष्य निधि आदि। निदेशक को शिक्षा मंत्रालय द्वारा प्रतिनियुक्ति पर नियुक्त किया गया है। छुट्टी-वेतन अंशदान का भुगतान नियमों के अनुसार किया जाना है।

ह./-
आर. चन्द्रशेखरन
निदेशक

महानिदेशक लेखापरीक्षा (केंद्रीय) चेन्नै का कार्यालय
लेखापरीक्षा भवन, 361, अण्णा सालै, तेनामपेट, चेन्नै – 600 018
OFFICE OF THE DIRECTOR GENERAL OF AUDIT (CENTRAL), Chennai
“LEKHA PARIKSHA BHAVAN”, 361, Anna Salai, Teynampet, Chennai - 600 018.

सं. DGA(C)/CE/IV/28-87/2025-26/24

तारीख: 24.6.2025

सेवा में
सचिव, भारत सरकार
शिक्षा मंत्रालय
शास्त्री भवन
नई दिल्ली – 110 001

मान्य,

विषय: केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै के लेखे पर वर्ष 2023-24 का पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन (एस.ए.आर) - संबंध में

मैं, लेखा विवरण के साथ केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै के लेखे पर वर्ष 2023-24 का पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन को अग्रसरित करता हूँ। संसद में पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन सहित लेखे की प्रस्तुति की तारीख कृपया कार्यालय को सूचित किया जाय।

सहपत्र के साथ इस पत्र की प्राप्ति कृपया अभिस्वीकृत किया जाय।

आपका विश्वासनीय

ह./-

निदेशक / सी.ई

संलग्न : यथा उपर्युक्त

सं. DGA(C)/CE/IV/28-87/2025-26/25

तारीख: 24.6.2025

केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै के निदेशक को अग्रप्रेषित पृथक् लेखापरीक्षा प्रतिवेदन की एक प्रति के साथ प्रति। उनसे अनुरोध है कि वे संसद में वर्ष 2023-24 की प्रतिवेदन प्रस्तुत करने की तारीखों के साथ-साथ पृथक् लेखापरीक्षा प्रतिवेदन और वार्षिक प्रतिवेदन का हिंदी संस्करण प्रस्तुत करें।

ह./-

निदेशक / सी. ई

वर्ष 2023-24 के लिए केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै के लेखे पर भारत के लेखा-नियन्ता & महा लेखापरीक्षक का पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन

हम ने, लेखा-नियन्ता & महा लेखापरीक्षक के (कर्तव्य, अधिकार & सेवा के प्रतिबंध) ऑक्ट 1971, प्रविभाग 20 (1) के अंदर केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै के 31 मार्च 2024 तक के संलग्न तुलन पत्र, प्राप्तिपत्र व भुगतान खाता और आय & व्यय खाते उपर्युक्त तारीख में समाप्त वर्ष के लेखापरीक्षण किये हैं। यह लेखापरीक्षण 2027-28 के काल तक सुपुर्द है। ये वित्तीय विवरण संस्थान के प्रबन्धक की जिम्मेदारी है। लेखापरीक्षण के आधार पर ये वित्तीय विवरण के बारे में अभिप्राय व्यक्त करना हमारी जिम्मेदारी है।

2 इस पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन मात्र वर्गिकरण के संबंध में, वरिष्ठ लेखा प्रथा, लेखांकन मानक, प्रकटन आदर्श आदि के अनुरूप लेखाविधि आचरण पर लेखा-नियन्ता & महा लेखापरीक्षक की टीकाएँ उपस्थित हैं। कानून, नियम & विनियम (औचित्य और नियमनिष्ठता) तथा क्षमता व करतूत पहलू आदि के अनुसार के संबंध में वित्तीय लेन-देन पर लेखापरीक्षा अवेक्षण यदि हो तो निरिक्षण प्रतिवेदन / लेखा-नियन्ता & महा लेखापरीक्षक के लेखापरीक्षा प्रतिवेदन द्वारा प्रतिवेदित किया है।

3. भारत में रूढ लेखापरीक्षण स्तर के अनुरूप हम अपने लेखापरीक्षा संचालित किये हैं। ये स्तर के मांग हैं कि वास्तव में वित्तीय विवरण तात्त्विक झूठा बयान रहित होने के बारे में यथोचित दृढप्रमाण पाने के लिये हम लेखापरीक्षा का उपाय रचें और निवाहन करें। लेखापरीक्षा में नमूना जाँच, वित्तीय विवरण के राशी और प्रकटन को प्रश्न देने वाली प्रमाण आदि का परीक्षा शामिल है। इस में प्रयुक्त लेखा सिद्धान्त और प्रबंधक द्वारा किया गया महत्वपूर्ण प्राक्कलन का निर्धारण साथ ही साथ वित्तीय विवरण की संपूर्ण का मूल्यांकन आदि भी शामिल हैं। हम विश्वास करते हैं कि हमारी लेखापरीक्षा हमारे अभिप्राय का यथोचित नींवें उपलब्ध कराती है।

4 .हमारी लेखापरीक्षा के आधार पर हम सूचित करते हैं कि –

- i. हमारी लेखापरीक्षा के निमित्त हम सारा पता और वर्णन पाये हैं जो हमारे उत्तम ज्ञान और विश्वास के लिए आवश्यक थे।
- ii. इस प्रतिवेदन में वर्ताव किए गए तुलन पत्र, आय & व्यय खाता, प्राप्तिपत्र & भुगतान खाता सब, शिक्षा मंत्रालय द्वारा अनुमोदित प्रारूप में रचे गए हैं।
- iii. इन पुस्तकों की जाँच से पता चलता है कि हमारे अभिप्राय में केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै के नियम व विनियम में अपेक्षित उचित बही खाते और संबद्ध लेखा पत्र सब अब तक संधृत हैं।

iv. हम आगे प्रतिवेदन करते हैं कि -

A. तुलन पत्र

निधियों के स्रोत

A.1. कायिक / पूँजी निधि - ₹ 79.39 करोड़

वर्ष 2023-24 के सहायता अनुदान के स्वीकृति आदेशों के अनुसार, सरकार द्वारा गैर-आवर्ती (पूँजी) व्यय के लिए जारी अनुदान ₹1.60 करोड़ था। हालांकि, संस्थान ने ₹4.19 करोड़ का पूँजी व्यय किया, जिसे सरकार से स्वीकृति के बिना आवर्ती अनुदान को अपवर्तिक पूरा किया गया। इसके परिणामस्वरूप, चालू देयताएँ - अप्रयुक्त अनुदान को कम दिखाया गया और कायिक / पूँजी निधि को ₹2.59 करोड़ अधिक दर्शाया गया। यह अनियमितता पिछले वर्ष की प्रतिवेदन में भी उजागर की गई थी, लेकिन सुधारात्मक कार्रवाई नहीं की गई।

B. सहायता अनुदान

लेखानुसार, संस्थान को वर्ष 2023-24 के लिए सहायता अनुदान के रूप में 15.25 करोड़ रुपये और पिछले वर्ष के 0.25 करोड़ रुपये का अव्ययित शेष प्राप्त हुआ, जो कुल 15.50 करोड़ रुपये था। संस्थान 15.38 करोड़ रुपये का उपयोग कर सकता है, शेष 0.12 करोड़ रुपये 31 मार्च 2024 तक अप्रयुक्त अनुदान के रूप में छोड़ सकता है।

यह टिप्पणी संख्या **A.1** के अधीन है।

C .प्रबंधन पत्र

जिन कमियों को पृथक लेखापरीक्षा प्रतिवेदन में सम्मिलित नहीं किया है उन्हें उपचारात्मक कार्यवाही के लिए अलग से जारी एक प्रबंधन पत्र के माध्यम से प्रतिष्ठान के में संज्ञान में लाया गया है।

- v. पूर्ववर्ति अनुच्छेदों में हमारे अवेक्षण के हालत में हम रिपोर्ट करते हैं कि इस रिपोर्ट द्वारा बताव किए गए तुलन पत्र, आय और व्यय खाता, प्राप्तियाँ और भुगतान सब, बही खाते से सहमत हैं।
- vi. हमारे अभिप्राय में और हमारे उत्तम जानकारी और हमें दिए गए समाधान के अनुदान यह उपर्युक्त वित्तीय विवरण, लेखा-नीति तथा खाते के नोट और उपर्युक्त महत्वपूर्ण विषय और इस लेखापरीक्षा रिपोर्ट के अनुबन्ध में उल्लिखित विषय, भारत में रूढ़ लेखा सिद्धांत के अनुसार सच्चा और न्यायपूर्ण विचार करते हैं।
 - a. जहाँ तक यह 31 मार्च 2024 तक केंद्रीय शास्त्रीय तमिळ संस्थान, चेन्नै के हालत का तुलन पत्र की चर्चा करता है ; और
 - b. जहाँ तक यह उपर्युक्त तारीख पर समाप्त वर्ष के घाटे का आय & व्यय खाता की चर्चा करता है।

भारत के लेखा-नियन्ता & महा लेखापरीक्षक के पक्ष में

ह./-

प्रधान निदेशक लेखापरीक्षा (केंद्रीय) चेन्नै का कार्यालय

जगह : चेन्नै

तारीख : 24.06.2024

परिशिष्ट

1. **आन्तरिक लेखा परीक्षा पद्धति की पर्याप्तता :**
आन्तरिक लेखा परीक्षा पर्याप्त पाया गया ।
2. **आन्तरिक नियंत्रण पद्धति की पर्याप्तता :**
आन्तरिक नियंत्रण पर्याप्त पाए गए ।
3. **स्थिर आस्तियों का प्रत्यक्ष सत्यापन प्रणाली**
वर्ष 2023-24 के लिए स्थिर आस्तियों का प्रत्यक्ष सत्यापन किया गया था ।
4. **माल का प्रत्यक्ष सत्यापन प्रणाली**
वर्ष 2023-24 के लिए माल का प्रत्यक्ष सत्यापन किया गया था ।
5. **सांविधिक देय के भुगतान में नियमितता :**
संस्थान उचित प्राधिकारियों के साथ सांविधिक देय राशि जमा करने में नियमित है ।

ह./-

निदेशक / सी.ई



BRAILLE EDITIONS OF CLASSICAL TAMIL TEXTS